EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 22.6.2005
KOM(2005) 263 slutlig

2005/0118 (CNS)
2005/0119 (CNS)
2005/0120 (CNS)

Förslag till

RÅDETS FÖRORDNING

om den gemensamma organisationen av marknaden för socker

Förslag till

RÅDETS FÖRORDNING

om ändring av förordning (EG) nr 1782/2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödsystem för jordbrukare

Förslag till

RÅDETS FÖRORDNING

om inrättande av en tillfällig ordning för omstrukturering av sockerindustrin i Europeiska gemenskapen och om ändring av förordning (EG) nr 1258/1999 om finansiering av den gemensamma jordbrukspolitiken

(framlagda av Komissionen)

{SEK(2005) 808}

MOTIVERING

1. INLEDNING

I september 2003 offentliggjorde kommissionen ett meddelande[1] tillsammans med en konsekvensbedömning av sockersektorn[2], om alternativen för en reform av EU:s ordning för sockermarknaden, som i juli 2004 följdes av ett meddelande innehållande kommissionens förslag rörande framtiden för EU:s sockerordning[3].

Ur den debatt som pågått kring detta har kommissionen försökt ta tillvara de synpunkter som uttryckts av rådet, Europaparlamentet[4], Europeiska ekonomiska och sociala kommittén[5] och andra rådgivande kommittéer samt av samhället i övrigt, och har försökt föra in nya aspekter i det föreliggande lagförslaget.

De resultat som WTO-panelen nyligen kommit fram till och som understöds av WTO:s överprövningsorgan[6] utmanar EU:s sockerexportordning och nödvändiggör en rad ändringar av ordningen för att den skall vara förenlig med EU:s internationella åtaganden.

Mot en hållbar och långsiktig politik för EU:s sockersektor

Det finns en tydlig politisk konsensus om att sockersektorn måste

– utvecklas bort från friktionsscenariot i den nuvarande ordningen, som annars kommer att leda till en drastisk nedskärning av sockerproduktionen så att denna hamnar under kvoten både i EU:s mest och minst konkurrenskraftiga sockerproducerande regioner,

– fås i överensstämmelse med den gemensamma jordbrukspolitikens reformprocess, särskilt den nya riktning denna tagit i och med frikopplingen, systemet med samlat gårdsstöd och tillämpningen av tvärvillkor,

– utvecklas inom ramen för en hållbar marknad med hjälp av förbättrad konkurrenskraft och större marknadsorientering, utan att detta försenar nödvändiga ekonomiska anpassningar,

– uppnå en hållbar marknadsbalans i förhållande till inhemska produktionsnivåer och internationella åtaganden,

– förses med en långsiktig politisk ram som inte kräver översyn 2008.

Mot bakgrund av detta föreslår kommissionen att

– EU:s institutionella pris minus omstruktureringsbeloppet skärs ned med 39 % under två år, i syfte att garantera en hållbar marknadsbalans inom EU i linje med EU:s internationella åtaganden,

---

1 KOM(2003) 554.
2 SEK(2003) 1022.
3 KOM(2004) 499.
4 Slutlig resolution P6 - TA(2005)0079 antagen av parlamentet den 10 mars 2005.
5 Yttrande 1646/2004 - NAT 258, antaget den 15 december 2004.
6 Överprövningsorganets rapport AB-2005-2, EG-Exportbidrag för socker, av den 28 april 2005.

– 60 % av den inkomstförlust som beräknas i samband med nedskärningen på 39 % kompenseras genom ett direktstöd till jordbrukarna ur den nationella budgeten i varje medlemsstat,

– sockerkvotsordningen förlängs till slutet av regleringsåret 2014/15.

Miljömässigt och socialt godtagbar konkurrenskraft för EU:s sockersektor

När det gäller de nödvändiga ekonomiska anpassningarna inom sektorn har det funnits en allmän förbehållsamhet gentemot tanken på att kvoter skall kunna överföras mellan medlemsstater. En sådan inställning gör att obligatoriska kvotnedskärningar i syfte att upprätthålla en inre marknadsbalans från 2006/07 blir ett ogenomförbart förslag, särskilt mot bakgrund av de resultat som WTO:s sockerpanel kommit fram till.

Frågan om vilka redskap som krävs för omstrukturering av sektorn har därför formulerats om. Kommissionen föreslår nu en ambitiös, frivillig och tillfällig omstruktureringsordning för EU:s sockersektor som skall genomföras under en fyraårsperiod. Ordningen kommer att ge följande:

– Ett högt, avtagande omstruktureringsstöd per ton som skall vara tillgängligt för EU:s sockerfabriker samt för producenter av isoglukos och inulinsirap, och det kommer att beviljas i utbyte mot fabriksnedläggning och avsägelse av kvot.

– Ett fyllnadsstöd i syfte att garantera sockerbetsproducenter möjlighet att få fullt, slutligt direktstöd från och med det första regleringsåret om de skulle upphöra med produktion på grund av att den fabrik med vilken de har avtalat rättigheter att leverera sockerbetor har lagts ned inom ramen för omstruktureringsordningen.

Omstruktureringsordningen kommer att finansieras med en särskild avgift som tas ut på hela kvoten för sötningsmedel. Sockerraffinaderier som raffinerar på heltid och sockerföretag i de yttersta randområdena kommer inte att delta i ordningen.

Kommissionen anser också att utveckling inom ramen för området biobränslen är en intressant möjlighet för sockersektorn. I syfte att uppmuntra denna utveckling kommer kommissionen att före slutet av 2006 ändra relevant lagstiftning så att sockerbetor kan komma i fråga för bidrag för arealuttag om de inte odlas för livsmedelsbruk, och också berättiga till det stöd för energigrödor på 45 euro/ha som föreskrivs enligt GJP-reformen från 2003.

Att få EU:s sockerordning att stämma överens med internationella åtaganden

Vid sidan av EU:s uttalade avsikt att fasa ut exportstödet för jordbruksprodukter inom ramen för utvecklingsagendan från Doha krävs enligt WTO:s rapport vissa ändringar som kan garantera att EG:s exportbidragsåtaganden efterslevs.

I syfte att upprätthålla en viss produktionsnivå i de medlemsstater som för närvarande producerar C-socker föreslår kommissionen att

– en kvot på ytterligare 1 miljon ton görs tillgänglig för dessa medlemsstater,

– en engångsavgift per ton motsvarande nivån för omstruktureringsstödet för år 1 tas ut vid det tillfälle då ovannämnda kvot tilldelas sockerproducenterna.

Kommissionen anser att den tullfria import som föreskrivs från och med 2009/10 för de minst utvecklade länderna (MUL) inom ramen för ”Allt utom vapen”-initiativet

bör bibehållas och dessa länders ekonomi bör också ges möjlighet att utvecklas enligt ett stabilt och långsiktigt perspektiv. Dessa länder bör åtnjuta samma garanterade priser som föreskrivs i sockerprotokollet till AVS/EG-konventionen.

Det måste också säkerställas att import från ”Allt utom vapen”-länderna inte missbrukas genom att socker med annat ursprung än i MUL-länder skickas till EU. Det bästa sättet att uppnå detta är att förhandla fram en särskild skyddsklausul på internationell nivå.

Eftersom EU:s sockerraffinaderier inte deltar i omstruktureringsordningen kommer det garanterade minimiimportpriset för socker enligt AVS-protokollet att bringas i överensstämmelse med EU:s institutionella pris och leverantörer av preferenssocker kommer därför att dra fördel av en fördröjd nedskärning av priset på deras preferensråsocker jämfört med EU:s producentpriser.

För närvarande pågår en dialog med AVS-länderna rörande kommissionens arbetsdokument[7] om en handlingsplan för kompletterande åtgärder för de länder som omfattas av sockerprotokollet och som påverkas av reformen av EU:s sockerordning. Dessa åtgärder syftar till att hjälpa sockerprotokolländerna att anpassa sig till de förändrade marknadsförhållandena så att de kan öka konkurrenskraften inom sina respektive sockersektorer, diversifiera mot annan ekonomisk verksamhet eller sikta mot att få förändringarna att ge större sociala, ekonomiska eller miljömässiga effekter.

Vid sidan av den pågående dialogen med Kroatien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien har en tullkvot för Albanien, Bosnien och Hercegovina samt Serbien och Montenegro[8] införts från den 1 juli 2005.

Följderna av Bulgariens och Rumäniens anslutning har också beaktats inom ramen för de föreslagna ändringarna av EU:s sockerordning.

Dessa tre centrala delar av EU:s sockerordning kommer att behandlas i tre olika rättsliga instrument: föreslagna åtgärder för reformen av den gemensamma organisationen av marknaden för socker, åtgärder för omstrukturering av EU:s sockersektor och åtgärder för direkt inkomststöd till sockerbetsproducenter.

2. FÖRESLAGNA ÅTGÄRDER FÖR REFORM AV DEN GEMENSAMMA ORGANISATIONEN AV MARKNADEN FÖR SOCKER

2.1. Sockerordningens varaktighet

EU:s sockerordning kommer att förlängas till slutet av regleringsåret 2014/2015 och det kommer inte att göras någon översyn 2008.

---

7 SEK(2005) 61, 17.1.2005.

8 Rådets förordning (EG) nr 374/2005 (EGT L 59, 5.3.2005, s. 1).

2.2. Priser

Intervention och startdatum för regleringsåret för socker

Enligt förslaget bör interventionsmekanismen och interventionspriset på socker avskaffas, så att offentlig intervention kan tillämpas i allt lägre grad för EU:s marknadssektorer.

För att underlätta genomförandet av prissänkningarna föreslås att startdatumet för regleringsåret för socker ändras från den 1 juli till den 1 oktober med början under regleringsåret 2007/08.

Referenspris

Interventionspriset kommer att ersättas med ett referenspris för socker. För att ge en skjuts åt EU:s konkurrenskraft och minska klyftan i förhållande till det rådande världspriset på socker kommer referenspriset att fastställas till en nivå som ligger 39 % under det nuvarande interventionspriset. Prissänkningen kommer att uppnås inom två år med början under regleringsåret 2006/07.

Referenspriset kommer att användas för att fastställa tröskelnivån för privat lagring.

Minimipriset för sockerbetor

Minimipriset för sockerbetor har beräknats i linje med de föreslagna referensprissänkningarna, efter avdrag av omstruktureringsavgiften. I syfte att ta hänsyn till utvecklingen bort från ett stelt prisstödssystem genom avskaffandet av interventionsmekanismen, har det införts en flexibilitetsklausul som kommer att garantera sockerbetsproducenter möjlighet att förhandla sockerbetspriset ner till 10 % under det garanterade minimipriset. Tidtabellen för prissänkningarna anges i bilaga.

Prisrapportering

En prisrapporteringsmekanism för socker skall införas och vara i drift från och med regleringsåret 2006/07.

2.3. Kvoter

Införandet av en EU-kvot

De nuvarande förslaget för kvotarrangemang kommer att förenklas genom att A- och B-kvoter slås samman till en kvot. En kvot på ytterligare 1 miljon ton kommer att bli tillgänglig för de nuvarande C-sockerproducerande medlemsstaterna. En engångsavgift per ton motsvarande nivån för omstruktureringsstödet för år 1 tas ut vid det tillfälle då ovannämnda kvot tilldelas sockerproducenterna.

En mekanism för överskottsbelopp kommer att införas i syfte att skapa övergripande konsekvens inom enkvotssystemet. Mekanismen skall göra det möjligt att spåra sockrets ursprung och garantera systemet rättslig säkerhet.

Kvotminskningar

Inga obligatoriska kvotminskningar kommer att förekomma under omstruktureringsperioden. Marknadsbalansen kommer att garanteras genom de mängder sockerkvoter som kommer att ingå i omstruktureringsordningen och de verktyg för marknadsbalans som föreslås nedan. Vid slutet av omstruktureringsperioden kommer kvotnedskärningar att tillämpas om så behövs, och

detta kommer i så fall att ske på grundval av en schablonmässig nedskärning i procent av varje medlemsstats totala kvot.

Isoglukos

Med tanke på förhållandet mellan isoglukosmarknaden och sockermarknaden kommer de föreslagna prissänkningarna också att få konsekvenser för inkomsterna inom EU:s isoglukossektor. Isoglukossektorn kommer därför att behöva kunna dra nytta av stordriftsfördelar, så att den kan bli ekonomiskt bärkraftig på lång sikt. Mot bakgrund av detta föreslås en progressiv och proportionell ökning av kvoterna för isoglukos med 100 000 ton/år under tre år med början 2006/07.

2.4. Verktyg för marknadsbalans

Överföringsmekanism

Liksom under den nuvarande ordningen kommer sockerfabriker att kunna överföra eventuella kvotöverskott under ett regleringsår till kvoten för nästa regleringsår.

Återtagsmekanism

Kommissionen kommer vidare att behålla möjligheten att hantera obalans på marknaden ett visst regleringsår genom att återta en procentandel av sockerkvoten från marknaden fram till början av nästa regleringsår. När kvoten för nästa regleringsår fastställs kommer kommissionen dock att inte enbart ta hänsyn till de återtagna kvantiteterna utan också till de kvantiteter som det givits avkall på under hela omstruktureringsordningen.

Privat lagring

En ordning för privat lagring föreslås i syfte att möjliggöra tillfälligt återtag av socker från marknaden. Den kommer att genomföras av kommissionen på lämpligt sätt, om marknadspriset hamnar under referenspriset. Återtagna kvantiteter kan inte omfattas av stöd för privat lagring.

2.5. Särskilda åtgärder för den kemiska och farmaceutiska industrin

Det föreslås att socker som används för framställning av alkohol (inklusive rom, bioetanol och jäst) även i fortsättninen skall omfattas av undantag från produktionskvoterna och att bestämmelserna på detta område utökas till att gälla sådana sockerkvantiteter som används av den kemiska och farmaceutiska industrin för produkter vars framställning kräver en stor mängd socker.

Med tanke på möjligheten att det under längre perioder kan bli omöjligt för den kemiska och farmaceutiska industrin att få tillgång till sockerleveranser till ett pris som överensstämmer med världsmarknadspriserna föreslås att mekanismen för produktionsbidrag bibehålls. Om ytterligare svårigheter gör det nödvändigt kommer en möjlighet att öppna en särskild tullkvot för den kemiska och farmaceutiska industrin att övervägas.

2.6. Internationella åtaganden

Inom ramen för mekanismen för traditionellt försörjningsbehov kommer importlicenser för preferenssocker avsett för raffinering att förbehållas heltidsraffinaderier. En kompletterande importtullkvot kommer om så krävs att

öppnas för att garantera försörjningen för dessa raffinaderier. Från 2009/10, när ”Allt utom vapen”-initiativet genomförts fullt ut, kommer förvaltningen av preferensimporten att delvis öppnas för andra aktörer, inklusive deltidsraffinaderier.

Kommissionen kommer även i framtiden att om så behövs kunna garantera efterlevnaden av sådana åtaganden enligt sockerprotokollet som rör kvantiteter som skall importeras till det garanterade minimiimportpriset fram till 2007, men även nya åtaganden enligt framtida ekonomiska partnerskapsavtal.

3. FÖRESLAGNA ÅTGÄRDER FÖR OMSTRUKTURERINGEN AV EU:S SOCKERSEKTOR

3.1. Omstruktureringsordning

Kommissionen föreslår en ny, frivillig och tillfällig omstruktureringsordning för EU:s sockersektor som kommer att pågå under fyra år (2006/07 till 2009/10).

Omstruktureringsfonden har tre huvudmål: för det första att uppmuntra mindre konkurrenskraftiga producenter att lämna industrin, för det andra att erbjuda pengar så det går att klara av de sociala och miljömässiga konsekvenserna av fabriksnedläggningar (finansiering av sociala planer eller omställningsprogram och åtgärder i syfte att få fabriken i gott skick i miljöhänseende) och för det tredje att erbjuda medel åt de hårdast drabbade regionerna. Villkoren för att få tillgång till omstruktureringsfonden kommer att fastställas på gemenskapsnivå i enlighet med fondens ekonomiska, sociala och miljömässiga mål. Medlemsstaterna måste kontrollera att dessa villkor uppfylls. Omstruktureringsstöd kan endast beviljas efter det att den fabrik som skall läggas ned verkligen har åtagit sig att iaktta villkoren.

Omstruktureringsordningen kommer att finansieras med en särskild avgift som tas ut per ton på hela kvoten för sötningsmedel under tre år. Omstruktureringsavgiften kommer att fastställas till 126,40 euro/ton för 2006/07, 91,00 euro/ton för 2007/08 och 64,50 euro/ton för 2008/09.

Ordningen kommer att ge ett högt avtagande stöd per ton som bara är tillgängligt för fabriker samt producenter av isoglukos och inulinsirap inom EU som önskar upphöra med produktionen. Under år 1 kommer stödet att fastställas till 730 euro/ton av kvoten, och sedan sjunka gradvis till 420 euro/ton av kvoten år 4. I syfte att uppmuntra till ett tidigt utnyttjande av ordningen kommer sockerfabriker som lägger ner från och med den 1 juli 2005 att vara berättigade till omstruktureringsstöd.

Från 2008/09 kommer vidare en del av omstruktureringsstödet att öronmärkas för diversifieringsåtgärder i de regioner som drabbas hårdast av sockerreformen.

Det skall också noteras att det i instrumenten för EU:s sammanhållningspolitik föreskrivs kompletterande möjligheter som är till för att stödja den ekonomiska omstruktureringen och omskolningen av arbetare i områden som drabbas särskilt hårt av reformen.

3.2. Fyllnadsstöd till sockerbetsproducenter

Sockerbetsproducenter kommer att kunna få ett fyllnadsstöd genom budgeten för omstruktureringsordningen, så att fullt, slutligt direktstöd kan betalas ut till de odlare som tvingas upphöra med produktionen på grund av att den fabrik med vilken de har

avtalat rättigheter att leverera sockerbetor har lagts ned, från och med det första året prissänkningarna tillämpas.

4. FÖRSLAGNA ÅTGÄRDER FÖR DIREKT INKOMSTSTÖD TILL SOCKERBETSPRODUCENTER

Kommissionen föreslår direktstöd till alla jordbrukare som producerade sockerbetor inom ramen för kvoten under den historiska referensperioden 2000–2002. Medlemsstaterna kan dock av rättviseskäl tillämpa flexibilitet när de beräknar direktstödet till enskilda jordbrukare för en annan period.

Av den inkomstförlust som beräknas i samband med den nedskärning på 39 % som kommer att genomföras i två steg, kommer 60 % att kompenseras genom ett direktstöd till jordbrukarna ur den nationella budgeten i varje medlemsstat. Inkomstbortfallet beräknades med hänsyn till ändringen av det viktade minimipriset för sockerbetor i varje medlemsstat, multiplicerat med kvotnivån (se bilaga 2). Medlemsstaterna kommer också att få ytterligare finansieringsramar för att kompensera odlare inom deras territorium som levererar cikoria för framställning av inulinsirap.

Direktstöden till de yttersta randområdena kommer, när det gäller POSEI, att samlas inom en gemensam ram som för närvarande diskuteras, och kommer därför att uteslutas från direktstödordningen. Frankrikes yttersta randområden, som var de enda som omfattades av stöd till avsättning, kommer att få ett extra belopp motsvarande de nuvarande avsättningsåtgärderna under referensperioden.

5. SOCKERREFORMFÖRSLAGENS KONSEKVENSER FÖR BUDGETEN

För perioden i fråga motsvarar kostnaderna för den föreslagna reformen den status quo för utgifterna som föreslogs inom ramen för förslagen till GJP-reformen i januari 2003. Kostnaderna för de nya åtgärder som föreslås för sektorn, för vilka de frikopplade direktbetalningarna till producenterna är en viktig faktor, kommer huvudsakligen att kompenseras genom besparingarna till följd av en omfattande minskning av exportbidragsutgifterna och avskaffandet av raffineringsstödet.

När de åtgärder som föreslås för sektorn genomförts fullt ut kommer de medel som avsätts för direkt inkomststöd att innebära en årlig kostnad på 1 542 miljoner euro. Alla kostnader med avseende på ordningen för privat lagning bör begränsas och endast komma i fråga om marknadspriserna hotar att hamna långt under referenspriset.

En tillfällig omstruktureringsavgift kommer att tas ut för att finansiera omstruktureringsordningen och avgiften kommer att sättas in i en omstruktureringsfond. Under loppet av tre regleringsår (2006/07 till 2008/09) kommer 4 225 miljoner euro att tas ut och omstruktureringsstödet kommer att vara tillgängligt under fyra regleringsår (2006/07 till 2009/10).

Bilaga 1 – Föreslagna institutionella priser inom EU:s sockersektor

	Referensperiod	2006/07	2007/08	2008/09	2009/10
Institutionellt sockerpris / referenssockerpris (*euro/ton*)	631,9	631,9	476,5	449,9	385,5
Institutionellt sockerpris / referenssockerpris, omstruktureringsavgift netto (*euro/ton*)	631,9	505,5	385,5	385,5	385,5
Omstruktureringsavgift (*euro/ton*)	–	126,4	91,0	64,5	–
Minimipris för sockerbetor (*euro/ton*)*	43,63	32,86	25,05	25,05	25,05

* *För referensperioden motsvarar minimipriset för sockerbetor det viktade genomsnittet för EU-15.*

Bilaga 2 – Finansieringsramar för direkt inkomststöd för jordbrukare (*miljoner euro*)

Betalningssteg	B	DK	D	EL	E	F kontinent	IRL	I
under 2006/07	49	19	155	18	60	151	11	80
från 2007/08	84	34	278	29	96	270	18	136

	NL	A	P kontinent	FIN	S	UK	F* utomeur	P* Azorerna
under 2006/07	42	19	4	8	21	64	27	
från 2007/08	74	33	6	14	34	105	44	1

	CZ	HU	LV	LT	PL	SK	SI	EU-25
under 2006/07	28	25	4	7	99	12	3	**907**
från 2007/08	44	40	7	10	159	19	5	**1 542**

2005/0118 (CNS)

Förslag till

RÅDETS FÖRORDNING

om den gemensamma organisationen av marknaden för socker

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artiklarna 36 och 37 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande,

av följande skäl:

(1) Den gemensamma marknaden för jordbruksprodukter bör kompletteras med en gemensam organisation av marknaderna för jordbruksprodukter, vilken kan ta olika former beroende på produkten.

(2) Gemenskapens sockermarknad bygger på principer som inom andra gemensamma organisationer av marknaden har reformerats i grunden. För att sträva efter målen i artikel 33 i fördraget och för att stabilisera marknaderna och tillförsäkra jordbruksbefolkningen inom sockersektorn en skälig levnadsstandard är det nödvändigt att i grunden ändra den gemensamma organisationen av marknaden för socker.

(3) Mot bakgrund av detta bör rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker[9] upphävas och ersättas med en annan förordning.

(4) Referenspriser bör fastställas för standardkvaliteter av vitsocker och råsocker. Standardkvaliteterna bör motsvara genomsnittliga kvaliteter som är representativa för socker producerat inom gemenskapen och som definieras på grundval av de kriterier som används inom handeln. Standardkvaliteterna bör även kunna ändras för att beakta handelns behov och den tekniska utvecklingen när det gäller analysmetoder.

(5) Ett system för prisrapportering bör införas så att kommissionen kan få tillförlitliga uppgifter om sockerpriserna på gemenskapsmarknaden. Dessa uppgifter bör ligga till grund för beräkningen av det representativa priset på vitsocker.

---

[9] EGT L 178, 30.6.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 39/2004 (EUT L 6, 10.1.2004, s. 16).

(6) Ett minimipris bör fastställas för kvotbetor av standardkvalitet som bör fastställas, i syfte att tillförsäkra gemenskapens sockerbets- och sockerrörsodlare en skälig levnadsstandard.

(7) Det krävs särskilda åtgärder för att säkerställa en rättvis balans mellan sockerföretagens och sockerbetsodlarnas respektive rättigheter och skyldigheter. Standardbestämmelser bör därför införas för avtal mellan säljare och köpare av sockerbetor. De stora skillnaderna i odlingens villkor i fråga om natur, ekonomi och teknik gör det svårt att införa enhetliga köpevillkor i hela gemenskapen. Det finns redan branschavtal mellan organisationer för sockerbetsodlare och sockerföretag. Standardbestämmelserna bör därför endast avse de minimigarantier som både sockerbetsodlarna och sockerindustrin behöver för att sockermarknaden skall fungera väl. Det bör också vara tillåtet att avvika från vissa bestämmelser genom branschavtal.

(8) Skälen till att gemenskapen hittills tillämpat en ordning med produktionskvoter för socker, isoglukos och inulinsirap är fortfarande giltiga. På grund av utvecklingen i gemenskapen och internationellt är det emellertid nödvändigt att anpassa produktionssystemet och införa nya bestämmelser och nedsättningar av kvoterna. Medlemsstaterna bör, liksom i det tidigare systemet, fördela kvoterna till företagen i sina länder. I den nya gemensamma organisationen av marknaden i sockersektorn bör kvoternas rättsliga status kvarstå i den mån kvotsystemet, enligt EG-domstolens rättspraxis, reglerar sockermarknaden på ett sätt som ligger i allmänhetens intresse.

(9) I samband med att Världshandelsorganisationens (WTO:s) panel och överprövningsorgan har fattat beslut om EU:s exportbidrag för socker och för att gemenskapens aktörer skall kunna genomföra en smidig övergång från det tidigare kvotsystemet till dagens, bör de företag som producerade C-socker under regleringsåret 2004/2005 få möjlighet att under regleringsåret 2006/2007 tilldelas en tilläggskvot som beaktar det faktum att C-socker har ett lägre värde.

(10) För att motverka effekterna av sockerprisernas fall på isoglukossektorn, samt för att undvika en belastning på produktionen av vissa isoglukoskvaliteter bör tilläggskvoter tilldelas de nuvarande stödmottagarna inom isoglukossektorn.

(11) För att gemenskapens produktion av socker, isoglukos och inulinsirap skall kunna minskas i tillräcklig omfattning bör kommissionen få rätt att justera kvoterna till en hållbar nivå efter det att anslagen för omstruktureringen har upphört 2010.

(12) Det behövs en viss nationell flexibilitet för den strukturella anpassningen inom bearbetningsindustrin och inom sockerbets- och sockerrörsodlingen under den period då kvoterna tillämpas och medlemsstaterna bör därför få rätt att ändra företagens kvoter inom vissa gränser.

(13) Sockerkvoterna tilldelas eller minskas till följd av sammanslagning eller överlåtelse av företag, överlåtelse av en fabrik eller arrendering av en fabrik. Villkoren för hur medlemsstaterna skall anpassa dessa företags kvoter bör fastställas samtidigt som man ser till att ändrade kvoter för sockerproducerande företag inte skadar de berörda sockerbets- eller sockerrörsodlarnas intressen.

(14) Eftersom fördelningen av produktionskvoter till företagen är ett sätt att garantera producenterna gemenskapspriser och avsättning för deras produktion, bör man vid en omfördelning av kvoterna inom produktionsområdena ta hänsyn till alla berörda parter, särskilt sockerbets- och sockerrörsodlarna.

(15) För att avsättningsmöjligheterna för socker, isoglukos och inulinsirap skall kunna utökas på gemenskapens inre marknad bör dessa produkter omfattas av utomkvotsproduktion när de används för tillverkning i gemenskapen av vissa kemiska eller farmaceutiska produkter samt alkohol eller rom. Det bör fastställas villkor för detta.

(16) En del av utomkvotsproduktionen bör användas för att säkerställa en tillräcklig försörjning av de yttersta randområdena.

(17) Om produktionen av socker, isoglukos eller inulinsirap överskrider kvoterna bör det vara möjligt att överföra överskotten till nästa regleringsårs kvotproduktion, så att överskottet inte skapar störningar på sockermarknaden.

(18) Vissa bestämmelser i fråga om detta gäller utomkvotsproduktion. Om villkoren inte är uppfyllda för vissa kvantiteter bör en avgift läggas på överskottet för att undvika att kvantiteterna ackumuleras och hotar situationen på marknaden.

(19) En produktionsavgift bör införas som ett bidrag till finansieringen av utgifter i samband med den gemensamma organisationen av marknaden för socker.

(20) För en effektiv kontroll av produktionen av socker, isoglukos och inulinsirap bör ett system för godkännande av operatörer införas. Utförliga uppgifter om produktionen bör skickas till den berörda medlemsstaten.

(21) Nya marknadsinstrument för kommissionen bör införas. För det första, om marknadspriserna faller till en nivå som ligger under referenspriset för vitsocker bör operatörerna kunna utnyttja ett system för privat lagring, på vissa villkor som skall fastslås av kommissionen. För det andra bör den strukturella balansen på sockermarknaderna bevaras när prisnivån ligger nära referenspriset och kommissionen bör därför ha möjlighet att besluta om återtag av socker från marknaden under så lång tid som krävs för att återställa balansen på marknaden.

(22) Skapandet av en inre marknad för socker i gemenskapen innebär att ett handelssystem upprättas vid gemenskapens yttre gränser. Handelssystemet bör innefatta importtullar och exportbidrag och i princip fungera på ett sätt som stabiliserar gemenskapsmarknaden. Handelssystemet bör bygga på de åtaganden som godtagits inom Uruguayrundan för multilaterala handelsförhandlingar.

(23) För att övervaka volymen i handeln med socker med tredjeländer bör bestämmelser införas om ett import- och exportlicenssystem med ställande av en säkerhet för säkerställande av att de transaktioner som licenserna omfattar verkligen utförs.

(24) För att en sådan handelsordning skall kunna fungera bör det ges möjlighet att reglera eller, när marknadssituation så kräver, förbjuda tillämpningen av aktiv förädling.

(25) Systemet med tullar gör alla andra skyddsåtgärder vid gemenskapens yttre gränser överflödiga. Den mekanism som utgörs av den inre marknaden och tullarna kan i undantagsfall visa sig vara otillräcklig. För att i sådana fall kunna skydda gemenskapsmarknaden mot de störningar som kan uppkomma bör gemenskapen ha möjlighet att utan dröjsmål vidta alla nödvändiga åtgärder. Åtgärderna bör vara förenliga med gemenskapens internationella åtaganden.

(26) Tullarna för jordbruksprodukter enligt WTO-avtalen fastställs till största delen i gemensamma tulltaxan. När det gäller vissa produkter som omfattas av den här

förordningen bör det emellertid, till följd av att vissa tilläggsmekanismer införts, bli möjligt att göra undantag.

(27) För att förebygga eller motverka negativa effekter på gemenskapsmarknaden som skulle kunna bli följden av att vissa jordbruksprodukter importeras, bör en tilläggstull betalas, förutsatt att vissa villkor är uppfyllda.

(28) Kommissionen bör, på vissa villkor, ges befogenhet att öppna och förvalta tullkvoter som är resultatet av internationella avtal som ingåtts i enlighet med fördraget eller andra av rådets rättsakter.

(29) Gemenskapen har flera överenskommelser med tredjeländer om förmånstillträde till marknader, vilket gör det möjligt för dessa länder att exportera rörsocker till gemenskapen enligt förmånliga villkor. Raffinaderiernas behov av socker för raffinering bör därför utvärderas och importlicenserna bör under vissa omständigheter reserveras för heltidsraffinaderier i gemenskapen.

(30) Möjlighet att vid export till tredjeländer bevilja bidrag motsvarande skillnaden mellan priserna inom gemenskapen och på världsmarknaden, inom de gränser som fastställs genom EG:s åtaganden i WTO, skulle utgöra ett skydd för gemenskapens eventuella deltagande i den internationella sockerhandeln. Exporter med bidrag bör begränsas både i kvantitet och när det gäller budgetkostnader.

(31) Efterlevnaden av begränsningarna med avseende på värde kan säkras när exportbidragen fastställs genom att utbetalningarna övervakas enligt de regler som gäller för Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket. Kontrollen kan förenklas genom att exportbidragen obligatoriskt fastställs på förhand, medan det för differentierade bidrag finns möjlighet att ändra den bestämmelseort som fastställts på förhand inom ett geografiskt område där en enda exportbidragsnivå gäller. Om bestämmelseorten ändras bör det exportbidrag som gäller den faktiska bestämmelseorten utbetalas, dock med tillämpning av det maxbelopp som gäller för den ursprungliga bestämmelseorten.

(32) Genom tillförlitlig och effektiv övervakning kan det säkerställas att kvantitetsbegränsningarna efterlevs. I detta syfte bör beviljandet av exportbidrag kopplas till en exportlicens. Exportbidrag bör beviljas inom de gällande begränsningarna beroende på de särskilda omständigheter som gäller för varje berörd produkt. Undantag från den bestämmelsen bör endast medges för bearbetade produkter som inte omfattas av bilaga I till fördraget, där volymbegränsningar inte tillämpas. För produkter vilkas export med exportbidrag troligen inte kommer att överstiga volymbegränsningarna bör det finnas möjlighet att avvika från de regler som endast avser förvaltningen.

(33) En väl fungerande inre marknad på grundval av gemensamma priser skulle äventyras om nationella stöd beviljades. Därför bör fördragets bestämmelser om statligt stöd gälla för produkter som omfattas av den här gemensamma organisationen av marknaden.

(34) Åtgärder bör kunna vidtas när kraftigt stigande eller fallande priser stör eller hotar att störa gemenskapsmarknaden. Åtgärderna kan omfatta en kvot med nedsatt tull för import av socker från världsmarknaden under så lång tid som krävs.

(35) Eftersom den gemensamma marknaden för socker ständigt förändras bör medlemsstaterna och kommissionen hålla varandra à jour om utvecklingen.

(36) De åtgärder som krävs för att genomföra denna förordning bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter[10].

(37) Kommissionen bör ges befogenhet att vidta de åtgärder som krävs för att lösa särskilda praktiska problem i en nödsituation.

(38) Sockerproduktionen i gemenskapens yttersta randområden skiljer sig från sockerproduktionen i övriga gemenskapen. Ekonomiskt stöd bör därför ges sektorn genom tilldelning av resurser till jordbrukare i de regionerna efter ikraftträdandet av de stödprogram för lokal produktion som medlemsstaterna inrättat inom ramen för rådets förordning (EG) nr ..../2005 av den […] om särskilda åtgärder inom jordbruket till förmån för unionens yttersta randområden[11].]

(39) De utgifter som medlemsstaterna ådrar sig genom de skyldigheter som följer av denna förordning bör finansieras av gemenskapen i enlighet med rådets förordning (EG) nr 1258/1999 av den 17 maj 1999 om finansiering av den gemensamma jordbrukspolitiken[12].

(40) Övergången från systemet i förordning (EG) nr 1260/2001 till det i den här förordningen kan orsaka problem som inte tas upp i den här förordningen. För att kunna hantera sådana svårigheter bör kommissionen få möjlighet att vidta övergångsåtgärder.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

AVDELNING I
Tillämpningsområde och definitioner

Artikel 1
Tillämpningsområde

1. Den gemensamma organisation av marknaden för socker som införs genom denna förordning skall omfatta följande produkter:

KN	Nummer	Varuslag
a)	1212 91	Sockerbetor
	1212 99 20	Sockerrör
b)	1701	Socker från sockerrör eller sockerbetor samt kemiskt ren sackaros, i fast form

[10] EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.
[11] EUT L…, …, s. …
[12] EGT L 160, 26.6.1999, s. 103.

c)	1702 20	Lönnsocker samt sirap och andra lösningar av lönnsocker
	1702 60 95	Annat socker i fast form och sirap, inte innehållande tillsats av aromämnen eller färgämnen, med undantag av laktos, glukos
	1702 90 60	Konstgjord honung, även blandad med naturlig honung
	1702 90 71	Sockerkulör innehållande minst 50 viktprocent sackaros beräknat på torrsubstanser
	1702 90 99	Maltodextrin och isoglukos
	2106 90 59	Annan sirap och andra sockerlösningar med tillsats av aromämnen eller färgämnen än isoglukos, laktos, glukos och maltodextrin
d)	1702 30 10 1702 40 10 1702 60 10 1702 90 30	Isoglukos
e)	1702 60 80 1702 90 80	Inulinsirap
f)	1703	Melass erhållen vid utvinning eller raffinering av socker
g)	2106 90 30	Isoglukossirap med tillsats av aromämnen eller färgämnen
h)	2303 20	Betmassa, bagass och annat avfall från sockerföretag

2. Regleringsåret för de produkter som anges i punkt 1 skall börja den 1 oktober och sluta den 30 september det påföljande året.

Regleringsåret 2006/2007 skall emellertid börja den 1 juli 2006 och sluta den 30 september 2007.

Artikel 2
Definitioner

I denna förordning används följande beteckningar med de betydelser som här anges:

(1) vitsocker: socker utan tillsats av aromämnen, färgämnen eller andra ämnen, med en sackaroshalt i torrsubstansen av minst 99,5 viktprocent vid polarimetrisk bestämning.

(2) råsocker: socker utan tillsats av aromämnen, färgämnen eller andra ämnen med en sackaroshalt i torrsubstansen av mindre än 99,5 viktprocent vid polarimetrisk bestämning.

(3) isoglukos: en produkt som är framställd av glukos eller dess polymerer med ett fruktosinnehåll av minst 10 viktprocent.

(4) inulinsirap: en produkt som erhållits genom hydrolys av inulin eller oligofruktos, med ett fruktosinnehåll av minst 10 % i fri form eller som sackaros, uttryckt som socker- eller isoglukosekvivalenter.

(5) kvotsocker, kvotisoglukos och kvotinulinsirap: den kvantitet socker, isoglukos eller inulinsirap som företaget i fråga tillverkar inom ramen för sin kvot och som hänför sig till ett visst regleringsår.

(6) industrisocker, industriisoglukos och industriinulinsirap: den kvantitet socker, isoglukos eller inulinsirap som företaget i fråga tillverkar utöver de kvantiteter som

avses i punkt 5 och som hänför sig till ett visst regleringsår och som är avsedd för industriproduktion av någon av de produkter som avses i artikel 13.2.

(7) överskottssocker, överskottsisoglukos och överskottsinulinsirap: den kvantitet socker, isoglukos eller inulinsirap som företaget i fråga tillverkar utöver de kvantiteter som avses i punkterna 5 och 6 och som hänför sig till ett visst regleringsår.

(8) kvotbetor: alla sockerbetor som bearbetas till kvotsocker.

(9) leveransavtal: ett avtal som ingåtts mellan en säljare och ett företag om leverans av sockerbetor avsedda för tillverkning av socker.

(10) branschavtal: ett av följande:

a) Ett avtal som, innan något leveransavtal har träffats, ingås på gemenskapsnivå mellan å ena sidan en sammanslutning av nationella branschorganisationer och å andra sidan en sammanslutning av nationella säljarorganisationer.

b) Ett avtal som, innan något leveransavtal har träffats, ingås mellan å ena sidan företag eller en branschorganisation som är erkänd av medlemsstaten i fråga och å andra sidan en säljarorganisation som är erkänd av medlemsstaten i fråga.

c) Om inget av de avtal som avses i a) eller b) föreligger: bolags- och kooperationslagstiftningen, om den reglerar leverans av sockerbetor från andelsägare eller medlemmar i ett bolag eller e sockertillverkande kooperation.

d) Om inget av de avtal som avses i a) eller b) föreligger: de överenskommelser som gjorts innan något leveransavtal har träffats, förutsatt att de säljare som godkänner överenskommelsen levererar minst 60 % av den totala kvantitet betor som företaget köper in för tillverkning av socker i en eller flera fabriker.

(11) AVS-Indiensocker: socker som omfattas av KN-nummer 1701 med ursprung i de stater som anges i bilaga VI, importerat till gemenskapen inom ramen för

– protokoll nr 3 till bilaga V till partnerskapsavtalet AVS-EG, eller

– avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Indien om rörsocker.

(12) heltidsraffinaderi: produktionsenhet vars verksamhet uteslutande består i att raffinera antingen råsocker eller sirap som framställts före kristalliseringsstadiet, även de produktionsenheter som raffinerade rörsocker under 2004.

AVDELNING II
INRE MARKNADEN

KAPITEL 1
PRISER

Artikel 3
Referenspriser

1. För vitsocker skall referenspriset vara

   a) 631,9 euro per ton för regleringsåret 2006/2007,

   b) 476,5 euro per ton för regleringsåret 2007/2008,

   c) 449,9 euro per ton för regleringsåret 2008/2009,

   d) 385,5 euro per ton från och med regleringsåret 2009/2010.

2. För råsocker skall referenspriset vara

   a) 496,8 euro per ton för regleringsåret 2006/2007,

   b) 394,9 euro per ton för regleringsåret 2007/2008,

   c) 372,9 euro per ton för regleringsåret 2008/2009,

   d) 319,5 euro per ton från och med regleringsåret 2009/2010.

3. Referenspriserna skall gälla oförpackat socker, fritt fabrik, lastat på ett transportmedel efter köparens val. De skall gälla vitsocker och råsocker av de standardkvaliteter som fastställs i bilaga I.

Artikel 4
Prisrapportering

Kommissionen skall inrätta ett system prisinformation för sockermarknaden med ett system för offentliggörande av representativa priser för sockermarknaden.

Systemet skall basera sig på information från företag som producerar vitsocker eller från andra aktörer inom sockerhandeln.

Artikel 5
Minimipris för sockerbetor

1. Minimipriset för kvotbetor skall vara

   a) 32,86 euro per ton för regleringsåret 2006/2007,

   b) 25,05 euro per ton från och med regleringsåret 2007/2008.

   Minimipriset får emellertid minskas med högst 10 % genom branschavtal.

2. Minimipriset skall gälla sockerbetor av den standardkvalitet som fastställs i bilaga I.

3. Sockerföretag som köper kvotbetor som är lämpade för bearbetning till socker och är avsedda att bearbetas till kvotsocker skall betala lägst minimipriset, med sådana pristillägg eller prisavdrag som motsvarar avvikelser från standardkvaliteten.

4. För de kvantiteter sockerbetor som motsvarar de kvantiteter industrisocker eller överskottssocker som omfattas av det överskottsbelopp som avses i artikel 15, skall sockerföretaget justera inköpspriset så att det blir lägst lika med minimipriset.

Artikel 6
Överenskommelser inom branschen

1. Bransch- och leveransavtal skall uppfylla kraven i punkt 3 och i köpevillkoren bilaga II, särskilt när det gäller villkoren för köp, leverans och mottagande av sockerbetor samt betalning.

2. Villkoren för köp av sockerbetor och sockerrör skall anges i branschavtal mellan sockerbets- och sockerrörsodlarna och sockerföretagen i gemenskapen.

3. I leveransavtal skall det göras skillnad mellan sockerbetor avsedda för tillverkning av

   – kvotsocker,

   – utomkvotssocker.

4. Varje sockerföretag skall informera den medlemsstat i vilken företaget producerar socker

   a) om de kvantiteter av sockerbetor enligt punkt 3 första strecksatsen, för vilka leveransavtal har ingåtts före sådd och om den sockerhalt som dessa avtal utgått från, samt,

   b) om det härtill svarande beräknade sockerutbytet.

   Medlemsstaterna får begära ytterligare upplysningar.

5. Sockerföretag som inte har ingått några leveransavtal före sådd till minimipriset för kvotbetor för en kvantitet sockerbetor som motsvarar deras kvotsocker, skall betala lägst detta minimipris för alla sockerbetor de bearbetar till socker.

6. Branschavtal får med medlemsstatens godkännande avvika från punkterna 3 och 4.

7. Om branschavtal saknas skall medlemsstaten vidta nödvändiga åtgärder inom ramen för denna förordning för att skydda berörda parters intressen.

KAPITEL 2
KVOTPRODUKTION

Artikel 7
Kvottilldelning

1. Nationella och regionala kvoter för produktion av socker, isoglukos och inulinsirap fastställs i bilaga III.

2. Varje medlemsstat skall tilldela en kvot till alla i medlemsstaten etablerade företag som producerar socker, isoglukos eller inulinsirap, och som är godkända enligt artikel 17.

Kvoten skall vara lika med summan av de A- och B- som företaget tilldelades för regleringsåret 2005/2006 i enlighet med förordning (EG) nr 1260/2001.

3. Vid tilldelningen av kvoter till sockerföretag med mer än en produktionsenhet skall medlemsstaten ta lämplig hänsyn till sockerbets- och sockerrörsodlarnas intressen.

Artikel 8
Tilläggskvot för socker

1. Senast den 31 juli 2006 får sockerföretag som producerade C-socker enligt förordning (EG) nr 1260/2001 under regleringsåret 2004/2005 ansöka hos den medlemsstat där de är etablerade om en tilläggskvot ur den nationella tilläggskvot som medlemsstaten har tilldelats enligt bilaga IV. Tilläggskvoterna skall tilldelas enligt objektiva och icke-diskriminerande kriterier.

2. Om efterfrågan på tilläggskvoter överskrider den nationella tilläggskvoten skall medlemsstaten göra en proportionell nedsättning av de kvantiteter som skall tilldelas.

3. Ett engångsavgift skall tas ut för de tilläggskvoter som företagen tilldelats enligt punkterna 1 och 2. Avgiften skall vara ett belopp lika med nivån på det omstruktureringsstöd som tillämpades regleringsåret 2006/2007. Den skall tas ut per ton tilldelade tilläggskvoter.

4. Medlemsstaten skall ta ut hela engångsavgiften av de i medlemsstaten etablerade företag som har tilldelats en tilläggskvot.

Sockerföretagen skall betala engångsavgiften senast den dag som medlemsstaten fastställt. Denna dag skall inte vara senare än den 28 februari 2007.

5. Om sockerföretaget inte har betalat engångsavgiften den 28 februari 2007 skall tilläggskvoten betraktas som icke tilldelad företaget.

Artikel 9
Tilläggskvot för isoglukos

Under regleringsåret 2006/2007 skall en isoglukoskvot på 100 000 ton läggas till den totala isoglukoskvot som fastställs i bilaga III. Under vart och ett av regleringsåren 2007/2008 och 2008/2009 skall ytterligare en isoglukoskvot på 100 000 ton läggas till det föregående regleringsårets kvot.

Medlemsstaterna skall tilldela företagen tilläggskvoter i proportion till den isoglukoskvot som tilldelats i enlighet med artikel 7.2.

Artikel 10
Kvotförvaltning

1. I enlighet med förfarandet i artikel 39.2 skall kvoterna i bilaga III justeras senast den 30 september 2006 för regleringsåret 2006/2007, och senast den sista februari föregående regleringsår för regleringsåren 2007/2008, 2008/2009, 2009/2010 och 2010/2011. Justeringarna skall beakta resultaten av tillämpningen av punkt 2 i den här artikeln och artiklarna 8, 14 och 19 i den här förordningen samt artikel 3 i rådets förordning (EG) nr …./2005 (omstruktureringsförordningen).

2. Med beaktande av omstruktureringen enligt rådets förordning (EG) nr …/2005 skall kommissionen senast sista februari 2010 i enlighet med förfarandet i artikel 39.2, besluta om den gemensamma procentsats som behövs för att minska de befintliga kvoterna för socker, isoglukos och inulinsirap per medlemsstat eller region i syfte att undvika obalans på marknaderna från regleringsåret 2010/2011 och framåt.

3. Medlemsstaterna skall justera kvoterna för varje företag i enlighet med detta.

Artikel 11
Nationell omfördelning av kvoterna

1. Medlemsstaterna får överföra kvoter mellan företag i enlighet med bilaga V med beaktande av samtliga berörda parters intressen, särskilt sockerbets- och sockerrörsodlarnas intressen.

   En medlemsstat får emellertid minska ett i medlemsstaten etablerat socker- eller isoglukosproducerande företags kvot med högst 10 % av den tilldelade kvoten.

2. De kvantiteter som återtagits i enlighet med punkt 1 skall av medlemsstaten tilldelas ett eller flera företag i landet, oavsett om företagen i fråga redan har tilldelats kvoter.

KAPITEL 3
UTOMKVOTSPRODUKTION

Artikel 12
Tillämpningsområde

Socker, isoglukos eller inulinsirap som under ett regleringsår produceras utöver kvoterna i artikel 7 skall

a) användas för bearbetning av vissa produkter enligt artikel 13,

b) överföras till kvotproduktionen för nästa regleringsår enligt artikel 14, eller

c) användas för den särskilda försörjningsordningen för de yttersta randområdena, enligt avdelning II i förordning (EG) nr …../2005.

Övriga kvantiteter skall omfattas av det överskottsbelopp som avses i artikel 15.

Artikel 13
Industrisocker

1. Industrisocker, industriisoglukos och industriinulinsirap får endast användas för produktion av någon av de produkter som avses i punkt 2 om sockret, isoglukosen eller sirapen

   a) omfattas av ett leveransavtal som har ingåtts före utgången av regleringsåret mellan en producent och en användare som båda är godkända enligt artikel 17,

   b) har levererats till användaren senast den 30 november det påföljande regleringsåret.

2. I enlighet med förfarandet i artikel 39.2 skall kommissionen upprätta en förteckning över de produkter för vars produktion industrisockret, industriisoglukosen och industriinulinsirapen används.

   Förteckningen skall särskilt inbegripa följande:

   a) Alkohol, rom, levande jäst och ”Rinse appelstroop”.

   b) Industriprodukter utan sockerinnehåll vars bearbetning sker med användning av en mängd socker, isoglukos eller inulinsirap som överstiger 50 % av slutproduktens vikt.

   c) Produkter från den kemiska industrin eller läkemedelsindustrin vars innehåll av socker, isoglukos eller inulinsirap överstiger 50 % av slutproduktens vikt.

3. Ett produktionsbidrag kan beviljas för de produkter som anges i artikel 1.1 b-e om det inte finns något överskott av socker, isoglukos eller inulinsirap till världsmarknadspris för tillverkning av de produkter som avses i punkt 2 b och c.

   Produktionsbidrag får endast beviljas för socker, isoglukos eller inulinsirap som används för produktion av de produkter som avses i punkt 2 b och c och som inte exporteras till tredje land.

   Produktionsbidraget skall fastställas särskilt med beaktande av de kostnader som industrin måste bära om importerat socker från världsmarknaden skulle användas, av priset på överskottssocker på gemenskapsmarknaden samt – om det inte finns något överskottssocker – av referenspriset.

Artikel 14
Överföring av överskottssocker

1. Ett företag får besluta att helt eller delvis till nästa regleringsår överföra de kvantiteter socker, isoglukos eller inulinsirap som företaget tillverkar utöver sina kvoter. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 3 skall detta beslut vara oåterkalleligt.

2. Företag som beslutar i enlighet med punkt 1 skall

   a) senast den 31 januari regleringsåret i fråga underrätta medlemsstaten om de kvantiteter socker, isoglukos eller inulinsirap som överförs,

b) åta sig att på egen bekostnad lagra kvantiteterna till utgången av regleringsåret i fråga.

Datumet den 31 januari skall

a) för företag etablerade i Spanien ersättas med den 15 april när det gäller produktion av betsocker och med den 20 juni när det gäller produktion av rörsocker,

b) för företag etablerade i Förenade kungariket ersättas med den 15 februari,

c) för företag etablerade i de franska utomeuropeiska departementen Guadeloupe och Martinique ersättas med den 30 april.

3. Om ett företags slutliga produktion för regleringsåret i fråga är mindre än vad som beräknades när beslutet om överföring fattades, får storleken på den överförda kvantiteten justeras retroaktivt senast den 31 oktober det påföljande regleringsåret.

4. De kvantiteter som överförs skall anses vara de första kvantiteter som produceras inom ramen för nästa regleringsårs kvoter.

Artikel 15
Överskottsavgift

1. En överskottsavgift skall tas ut för kvantiteter av

a) överskottssocker, överskottsisoglukos och överskottsinulinsirap, utom kvantiteter som har överförts till kvotproduktionen för det påföljande regleringsåret och har lagrats i enlighet med artikel 14 och de kvantiteter som avses i artikel 12 c,

b) industrisocker, industriisoglukos och industriinulinsirap för vilka det, senast en dag som skall fastställas, inte har styrkts att de har använts vid bearbetningen av någon av de produkter som avses i artikel 13.2,

c) socker, isoglukos och inulinsirap som dragits tillbaka från marknaden i enlighet med artikel 19 och som inte uppfyller villkoren i artikel 19.3.

2. Överskottsavgiften skall fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 39.2 på en så hög nivå att kvantiteterna i punkt 1 inte ackumuleras.

3. Medlemsstaten skall ta ut överskottsavgiften av de i medlemsstaten etablerade företagen i enlighet med företagens produktion av kvantiteter enligt punkt 1 under regleringsåret.

KAPITEL 4
MARKNADSFÖRVALTNING

Artikel 16
Produktionsavgift

1. Från och med regleringsåret 2007/2008 skall en produktionsavgift tas ut av företagen för deras socker-, isoglukos- och inulinsirapskvoter.

2. Avgiften skall vara 12 euro per ton kvotsocker och kvotinulinsirap. För isoglukos skall avgiften vara 50 % av produktionsavgiften för socker.

3. Medlemsstaten skall ta ut hela produktionsavgiften av de i medlemsstaten etablerade företagen i enlighet med företagens kvoter under regleringsåret.

   Företagen skall betala avgiften senast den sista februari regleringsåret i fråga.

4. Företag i gemenskapen som producerar socker och inulinsirap får begära att sockerbets- och sockerrörsodlare och leverantörer av cikoriarot skall betala 50 % av produktionsavgiften.

Artikel 17
Godkända operatörer

1. Medlemsstaterna skall på begäran godkänna företag som producerar socker, isoglukos eller inulinsirap eller operatörer som bearbetar dessa produkter till någon av de produkter som avses i artikel 13.2, förutsatt att operatören

   a) visar sin professionella produktionskapacitet,

   b) åtar sig att ge information och underkasta sig kontroller enligt den här förordningen,

   c) inte har fått sitt godkännande tillfälligt eller slutgiltigt indraget.

2. Godkända företag skall ge den medlemsstat där företaget skördar eller raffinerar sockerbetor eller sockerrör meddela följande information:

   a) De kvantiteter sockerbetor eller sockerrör för vilka leveransavtal har ingåtts, samt motsvarande sockerbets-, sockerrörs- och sockerutbyte per hektar.

   b) Uppgifter om provisoriska och faktiska leveranser av sockerbetor, sockerrör och råsocker, samt om sockerproduktion och sockerlager.

   c) Kvantiteter sålt vitsocker med priser och villkor.

Artikel 18
Privat lagring

Om det genomsnittliga gemenskapspriset understiger referenspriset under en representativ period, och på grund av marknadssituationen troligen kommer att ligga kvar på den nivån, får företag som har tilldelats sockerkvoter beviljas stöd till privat lagring.

Artikel 19

Återtag av socker

1. För att bevara den strukturella balansen på marknaden på en prisnivå som ligger nära referenspriset samtidigt som gemenskapens åtaganden enligt ingångna avtal i enlighet med artikel 300 i fördraget beaktas, får en procentandel, som skall vara densamma för alla medlemsstater, av kvotsocker, kvotisoglukos och kvotinulinsirap återtas från marknaden tills nästa regleringsår börjar.

   Om så sker skall det traditionella försörjningsbehovet för raffinering av importerat råsocker enligt artikel 29.1 i den här förordningen minskas med samma procentandel för regleringsåret i fråga.

2. Denna återtagsprocent skall fastställas senast den 31 oktober regleringsåret i fråga på grundval av förväntade marknadstrender under det regleringsåret.

3. Företag med en kvot skall under återtagsperioden på egen bekostnad lagra en procentandel av sin sockerproduktion under kvot som motsvarar återtagsprocenten.

   De sockerkvantiteter som återtas under ett regleringsår skall anses vara de första kvantiteter som produceras inom ramen för nästa regleringsårs kvoter. Med hänsyn till de förväntade trenderna på sockermarknaden kan det emellertid beslutas, i enlighet med förfarandet i artikel 39.2, att hela eller delar av den återtagna kvantiteten socker, isoglukos eller inulinsirap vad beträffar pågående eller nästa regleringsår skall anses som

   – överskottssocker, överskottsisoglukos eller överskottsinulinsirap som får användas som industrisocker, industriisoglukos eller industriinulinsirap, eller

   – ytterligare kvotproduktion.

4. Om sockerförsörjningen i gemenskapen inte räcker får det i enlighet med förfarandet i artikel 39.2 beslutas att en viss del av den återtagna kvantiteten socker, isoglukos eller inulinsirap får säljas på gemenskapsmarknaden innan återtagsperioden har löpt ut.

Artikel 20

Lagring enligt andra bestämmelser

Socker som lagras enligt en av artiklarna 14, 18 eller 19 under ett visst regleringsår får inte lagras enligt någon annan av dessa artiklar.

AVDELNING III
HANDEL MED TREDJELÄNDER

KAPITEL 1
ALLMÄNNA BESTÄMMELSER OM IMPORT OCH EXPORT

Artikel 21
Kombinerade nomenklaturen

De allmänna bestämmelserna för tolkning av Kombinerade nomenklaturen och de särskilda bestämmelserna för dennas tillämpning skall följas vid tulltaxeklassificeringen av de produkter som omfattas av denna förordning. Den tulltaxenomenklatur som följer av tillämpningen av denna förordning skall ingå i Gemensamma tulltaxan.

Artikel 22
Allmänna principer

Om inte annat föreskrivs i denna förordning eller i bestämmelser som antas i enlighet med den, skall det i handeln med tredjeländer vara förbjudet att

a) ta ut avgifter som har samma verkan som tull,

b) tillämpa någon form av kvantitativa restriktioner eller åtgärder med motsvarande verkan.

Artikel 23
Export- och importlicenser

1 Vid import till och export från gemenskapen av någon av de produkter som anges i artikel 1.1 skall en import- respektive exportlicens visas upp. Undantag kan dock beviljas om licenser inte är nödvändiga för förvaltningen av viss sockerimport.

2. Licenserna skall utfärdas av medlemstaten oavsett var i gemenskapen den sökande är etablerad, och utan att det påverkar tillämpningen av åtgärder som vidtagits för tillämpning av artiklarna 28 och 32 i den här förordningen eller artikel 9.5 i förordning (EG) nr 2501/2001, eller tillämpningen av avtal ingångna i enlighet med artiklarna 133 eller 300 i fördraget.

3. Import- och exportlicenser skall gälla inom hela gemenskapen.

Licenserna skall utfärdas på villkor att en säkerhet ställs som garanti för att produkterna importeras eller exporteras under licensens giltighetstid. Utom i händelse av force majeure skall säkerheten vara helt eller delvis förverkad om import eller export inte genomförs eller endast genomförs delvis under licensens giltighetstid.

4. Villkoren för licensernas giltighet skall fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 39.2.

Artikel 24
Aktiv förädling

I den mån som krävs för att den gemensamma organisationen av marknaderna för socker skall fungera väl får aktiv förädling av de produkter som anges i artikel 1.1 helt eller delvis förbjudas, i enlighet med förfarandet som i artikel 39.2.

Artikel 25
Skyddsåtgärder

1. Om gemenskapsmarknaden för en eller flera av de produkter som anges i artikel 1.1 på grund av import eller export påverkas eller hotas av allvarliga störningar som sannolikt kommer att äventyra uppnåendet av de mål som anges i artikel 33 i fördraget får lämpliga åtgärder, som är förenliga med gemenskapens internationella åtaganden, vidtas angående handeln till dess att störningen eller hotet om störning har upphört.

2. Om den situationen som avses i punkt 1 uppstår skall kommissionen på begäran av en medlemsstat eller på eget initiativ besluta om nödvändiga skyddsåtgärder.

   Om kommissionen får en begäran från en medlemsstat skall den fatta beslut därom inom tre arbetsdagar från det att begäran tagits emot.

   Medlemsstaterna skall underrättas om skyddsåtgärderna, vilka skall börja tillämpas omedelbart.

3. En medlemsstat får inom tre arbetsdagar från underrättelsen hänskjuta kommissionens beslut om skyddsåtgärder till rådet. Rådet skall sammanträffa utan dröjsmål. Det får med kvalificerad majoritet ändra eller upphäva skyddsåtgärderna inom en månad efter att beslutet hänskjutits till rådet.

4. Åtgärder som vidtagits enligt denna artikel gentemot medlemmar av Världshandelsorganisationen skall tillämpas på grundval av rådets förordning (EG) nr 3285/94.

KAPITEL 2
IMPORT

Artikel 26
Importtullar

1. Om inte annat föreskrivs i denna förordning skall importtullar enligt Gemensamma tulltaxan tillämpas på de produkter som anges i artikel 1.1.

2. För att se till att gemenskapsmarknaden får tillräcklig försörjning genom import från tredje land får kommissionen utan hinder av punkt 1 tillfälligt avskaffa importtullarna helt eller delvis för följande produkter:

   – Råsocker för raffinering enligt KN-numren 1701 11 10 och 1701 12 10.

   – Melass enligt KN-nummer 1703.

3. Om det produktionsbidrag som avses i artikel 13.3 inte garanterar den försörjningen för tillverkning av de produkter som avses i artikel 13.2 får kommissionen helt eller delvis tillfälligt avskaffa importtullarna för vissa kvantiteter av vitsocker enligt KN-nummer 1701 och isoglukos enligt KN-numren 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10 och 1702 90 30.

Artikel 27
Importförvaltning

1. För att förhindra eller motverka de negativa effekter för gemenskapsmarknaden som kan bli följden av import av vissa produkter som anges i artikel 1.1, skall en tilläggstull tas ut vid import av en eller flera sådana produkter till den tullsats som fastställs i Gemensamma tulltaxan, om de villkor som fastställs i enlighet med förfarandet i artikel 40.1 e är uppfyllda, dock inte om det är osannolikt att importen kommer att störa gemenskapsmarknaden eller om effekterna skulle bli oproportionella i förhållande till det avsedda syftet.

2. En tilläggstull får tas ut om import sker till ett pris som understiger det tröskelpris som gemenskapen har anmält till Världshandelsorganisationen.

   Uttag av tilläggstullen skall bestämmas på grundval av importpriset CIF för det aktuella partiet.

   Importpriset CIF skall för detta ändamål kontrolleras mot de representativa priserna för produkten på världsmarknaden eller på gemenskapens importmarknad för den produkten.

3. Tilläggstullar får också tas ut under år då de negativa effekter som avses i punkt 1 uppstår eller sannolikt kommer att uppstå, om importvolymen överskrider marknadstillträdesnivån, definierad som andelen i procent av de föregående tre årens motsvarande inhemska konsumtion ("tröskelvolymen").

Artikel 28
Tullkvoter

1. Kommissionen skall i enlighet med de närmare föreskrifter som antas i enlighet med förfarandet i artikel 39.2 öppna och förvalta de tullkvoter för import av produkter som anges i artikel 1.1 som följer av avtal ingångna i enlighet med artikel 300 i fördraget eller av någon av rådets rättsakter.

2. Tullkvoterna skall förvaltas på ett sätt som inte leder till diskriminering mellan berörda aktörer, genom att en av följande metoder eller en kombination av dem eller någon annan lämplig metod används:

   a) En metod som är grundad på i vilken ordningsföljd ansökningarna inkommer (metoden "först till kvarn").

   b) En metod enligt vilken kvoter fördelas i proportion till de begärda kvantiteterna enligt inkomna ansökningar (metoden "samtidig behandling").

   c) En metod grundad på traditionella handelsflöden (metoden "traditionella/nya mönster").

3. Metoderna skall där så är lämpligt lägga vederbörlig vikt vid försörjningsbehoven på gemenskapsmarknaden och behovet av att säkra marknadens jämvikt.

Artikel 29

Traditionellt försörjningsbehov för raffinering

1. Utan hinder av artikel 19.1 skall ett traditionellt försörjningsbehov av socker för raffinering för gemenskapen fastställas till 1 796 351 ton per regleringsår, uttryckt i vitsocker.

2. Importlicenser för socker för raffinering får endast utfärdas till heltidsraffinaderier, förutsatt att de berörda kvantiteterna understiger det traditionella försörjningsbehovet. Licenserna skall utfärdas för 75 % av AVS-Indiensockret innan de blir tillgängliga för annat socker. De får överföras endast mellan heltidsraffinaderier och upphör att gälla i slutet av det regleringsår för vilket de utfärdats.

   Denna punkt skall tillämpas under regleringsåren 2006/2007, 2007/2008 och 2008/2009, och under de första tre månaderna för vart och ett av efterföljande regleringsår.

3. Tillämpningen av importtullar på rörsocker för raffinering enligt KN-nummer 1701 11 10 med ursprung i de länder som anges i bilaga VI skall tillfälligt upphöra för den tilläggskvantitet som behövs för att ge heltidsraffinaderierna tillräcklig försörjning av produkter vart och ett av regleringsåren 2006/2007, 2007/2008 och 2008/2009.

   Tilläggskvantiteten skall fastställas i enlighet förfarandet i med artikel 39.2, baserat på balansen mellan det traditionella försörjningsbehovet och den förväntade tillgången på råsocker för regleringsåret. Balansen får ses över i enlighet med förfarandet i artikel 39.2 under regleringsåret och får baseras på tidigare schablonuppskattningar av behovet av råsocker avsett för konsumtion.

Artikel 30

Garantipris

1. De garanterade priser som fastställs för AVS-Indiensocker skall gälla för import av råsocker och vitsocker av standardkvalitet från

   a) de minst utvecklade länderna enligt artikel 9 i förordning (EG) nr 2501/2001,

   b) de länder som anges i bilaga VI till den här förordningen för den tilläggskvantitet som avses i artikel 29.3.

2. Ansökningar om importlicenser för socker som omfattas av ett garantipris skall åtföljas av en exportlicens utfärdad av myndigheterna i det exporterande landet som intygar att sockret fyller kraven i berörda avtal.

Artikel 31
Åtaganden enligt sockerprotokollet

I enlighet med förfarandet i artikel 3.2 får åtgärder antas för att se till att AVS-Indiensocker importeras till gemenskapen enligt villkoren i protokoll 3 till bilaga V till partnerskapsavtalet AVS-EG och avtalet mellan Europeiska gemenskapen och republiken Indien om rörsocker. Dessa bestämmelser får vid behov avvika från artikel 29 i den här förordningen.

KAPITEL 3
EXPORT

Artikel 32
Exportbidrag

1. Skillnaden mellan noteringar eller priser för socker på världsmarknaden och priserna inom gemenskapen får utjämnas genom exportbidrag i den mån som behövs för att det skall vara möjligt att utan vidare förädling eller i form av de produkter som anges i bilaga VII exportera produkter enligt artikel 1.1 b och c inom gränser som följer av avtal ingångna i enlighet med artikel 300 i fördraget.

2. Bestämmelser får fastställas om exportbidrag för de produkter som anges i artikel 1.1 d, e och g som exporteras utan vidare bearbetning eller i form av de produkter som anges i bilaga VII.

   Vid fastställandet av exportbidraget för varje 100 kg torrsubstans skall särskild hänsyn tas till

   a) det exportbidrag som gäller vid export av produkter enligt KN-nummer 1702 30 91,

   b) det exportbidrag som gäller vid export av de produkter som anges i artikel 1.1 c,

   c) de ekonomiska aspekterna av den planerade exporten.

3. Exportbidraget för råsocker av standardkvalitet enligt bilaga I får inte överskrida 92 % av det som beviljas för vitsocker. Denna gräns gäller emellertid inte exportbidrag för kandisocker.

4. Exportbidraget för de produkter som exporteras i form av de produkter som anges i bilaga VII får inte vara högre än det som tillämpas för dessa produkter när de exporteras i obearbetad form.

Artikel 33
Fastställande av exportbidrag

1. De kvantiteter som får exporteras med exportbidrag skall fördelas med den metod som

   a) är bäst lämpad med hänsyn till produktens art och situationen på den aktuella marknaden och som gör det möjligt att utnyttja de disponibla resurserna på effektivaste sätt med beaktande av gemenskapsexportens effektivitet och

struktur, utan att detta medför diskriminering mellan berörda aktörer, särskilt inte mellan små och stora aktörer,

b) ur administrativ synpunkt är minst besvärlig för aktörerna med hänsyn till de administrativa kraven.

2. Exportbidragen skall vara desamma för hela gemenskapen. Om det är nödvändigt på grund av situationen på världsmarknaden eller de särskilda behoven på vissa marknader får exportbidragen variera för olika bestämmelseorter.

Bidragen skall fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 39.2.

Exportbidrag får fastställas

a) med regelbundna intervall, och

b) genom anbudsinfordran för produkter för vilka detta förfarande tidigare har föreskrivits.

På begäran av en medlemsstat eller på eget initiativ får kommissionen vid behov under den mellanliggande perioden ändra exportbidrag fastställda med regelbundna intervall.

3. För de produkter som avses i artikel 32.1-2 som exporteras i obearbetad form skall exportbidrag beviljas endast på begäran och mot uppvisande av exportlicensen för produkterna.

För de produkter som avses i artikel 32.1-2 som exporteras i obearbetad form skall exportbidraget vara det bidrag som gäller den dag då licensansökan inkommer och, när det gäller differentierade bidrag, det bidrag som gäller samma dag

a) för den destination som anges i licensen

eller

b) om så är lämpligt, för den faktiska destinationen, om denna är en annan än den som anges i licensen; om så är fallet skall det tillämpliga beloppet inte överstiga det belopp som gäller för den destination som är angiven i licensen.

4. Enligt förfarandet i artikel 16.2 i rådets förordning (EG) nr 3448/93[13] får tillämpningsområdet för punkterna 1 och 2 utvidgas till att omfatta produkterna även när de exporteras i form av de produkter som anges i bilaga VII. Närmare tillämpningsföreskrifter skall antas i enlighet med det förfarandet.

Artikel 34
Exportbegränsningar

Kontrollen av att de åtaganden i fråga om volymer som följer av avtal ingångna i enlighet med artikel 300 i fördraget fullgörs skall ske med hjälp av de exportlicenser som utfärdas för de referensperioder som gäller för de aktuella produkterna.

[13] EGT L 318, 20.12.1993, s. 18.

Artikel 35
Exportrestriktioner

1. Om noteringarna eller priserna på världsmarknaden för en eller flera produkter som anges i artikel 1.1 når en nivå som stör eller hotar att störa försörjningen av gemenskapsmarknaden och läget sannolikt kommer att bestå och försämras, får lämpliga åtgärder vidtas i yttersta nödfall.

2. Åtgärder enligt denna artikel skall tillämpas med beaktande av de skyldigheter som följer av avtal ingångna i enlighet med artikel 300.2 i fördraget.

AVDELNING IV
ALLMÄNNA BESTÄMMELSER OCH SLUTBESTÄMMELSER

KAPITEL 1
ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 36
Statligt stöd

Om inte annat följer av denna förordning skall artiklarna 87, 88 och 89 i fördraget gälla för produktion av och handel med de produkter som anges i artikel 1.1.

Artikel 37
Störningsklausul

Om priserna stiger eller faller kraftigt på gemenskapsmarknaden och

- alla åtgärder enligt övriga artiklar i den här förordningen har vidtagits,

- störningen eller hotet om störning av marknaden består,

får ytterligare nödvändiga åtgärder vidtas.

Artikel 38
Kommunikationssätt

Medlemsstaterna och kommissionen skall ge varandra den information som behövs för att tillämpa denna förordning och för att uppfylla internationella skyldigheter i fråga om de produkter som anges i artikel 1.1.

Artikel 39
Förvaltningskommittén för socker

1. Kommissionen skall biträdas av Förvaltningskommittén för socker (nedan kallad "kommittén").

2. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 4 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas.

Den tid som avses i artikel 4.3 i det beslutet skall vara en månad.

3. Kommittén skall själv anta sin arbetsordning.

Artikel 40
Genomförandebestämmelser

1. Tillämpningsföreskrifter för den här förordningen skall utformas i enlighet med förfarandet i artikel 39. Dessa skall särskilt inbegripa följande:

   a) Tillämpningsföreskrifter för artiklarna 3-6, särskilt när det gäller bestämmelserna om ökningar och sänkningar av priser som skall tillämpas vid avvikelser från referensprisstandarden enligt artikel 3.3 och minimipriset i artikel 5.3.

   b) Tillämpningsföreskrifter för artiklarna 7-10.

   c) Tillämpningsföreskrifter för artiklarna 13-15, särskilt när det gäller villkoren för beviljande av produktionsbidrag, bidragsbeloppen och stödberättigande kvantiteter.

   d) Tillämpningsföreskrifter för upprättande och meddelande av beloppen i artiklarna 8, 15 och 16.

   e) Närmare föreskrifter för artiklarna 26-28. Dessa föreskrifter bör särskilt behandla följande:

      i) Avskaffande av tullar enligt artikel 26.2-3 genom upphandling.

      ii) Uppräkning av de produkter för vilka tilläggsimporttullar får tillämpas enligt artikel 27.

      iii) De årliga tullkvoterna enligt artikel 28.1, vid behov lämpligt utspridda över året, och den administrativa metod som skall användas och innefatta

         – garantier för produktens art, härkomst och ursprung,

         – erkännande av de dokument som användas för att verifiera de garantier som avses i första strecksatsen, och

         – villkoren för utfärdande av importlicenser samt licensernas giltighetstid.

   f) Tillämpningsföreskrifter för artikel 38.

   g) Tillämpningsföreskrifter för kapitel 3 i avdelning III. Föreskrifterna får innefatta följande:

      i) Tillämpningsföreskrifter för omfördelning av exporterbara kvantiteter som inte har tilldelats eller utnyttjats.

      ii) Lämpliga åtgärder enligt artikel 35.

2. Följande får antas enligt förfarandet i artikel 39:

a) Kriterier för företagen när de bland sockerbetsförsäljarna fördelar de kvantiteter sockerbetor som skall omfattas av leveransavtal före sådd enligt artikel 6.4.

b) Ändringar av bilagorna I och II.

c) Tillämpningsföreskrifter för artiklarna 16-19, särskilt när det gäller följande:

i) Tilläggsinformation från godkända näringsidkare.

ii) Kriterier för sanktioner samt tillfällig eller permanent indragning av näringsidkarnas godkännande.

iii) Beviljande av stöd och stödbelopp för privat lagring enligt artikel 18.

iv) Procenttal för det återtag av kvotsocker som avses i artikel 19.1.

v) Villkor för betalning av minimipriset i de fall det återtagna sockret säljs på gemenskapsmarknaden enligt artikel 19.4.

d) Tillämpningsföreskrifter för de undantag som avses i artikel 23.1.

e) Tillämpningsföreskrifter för artiklarna 29 och 30, särskilt när det gäller efterlevnaden av internationella avtal:

i) Ändring av definitionen i artikel 2.11.

ii) Ändringar av bilaga VI.

f) Tillämpningsföreskrifter för artikel 37.

[Artikel 41
Ändring av förordning (EG) nr …/2005

Artikel 24.2 i förordning (EG) nr …/2005 skall ersättas med följande:

"2. Gemenskapen skall finansiera åtgärderna i avdelningarna II och III med upp till följande belopp per år:

(*miljoner euro*)	Budgetår 2007	Budgetår 2008 och efterföljande
De franska utomeuropeiska departementen	126,6	143,9
Azorerna och Madeira	77,9	78,2
Kanarieöarna	127,3	127,3"][14]

Artikel 42
Särskilda åtgärder

Nödvändiga och berättigade åtgärder som behövs för att i brådskande fall lösa praktiska och specifika problem skall antas i enlighet med förfarandet i artikel 39.2.

[14] [I väntan på antagandet av förslaget till rådets förordning (EG) nr …. /2005 om finansiering av den gemensamma jordbrukspolitiken.]

Sådana åtgärder kan avvika från bestämmelser i denna förordning, men endast i den utsträckning och under den period som det är absolut nödvändigt.

Artikel 43
Finansiella bestämmelser

Förordning (EG) nr 1258/1999 och genomförandebestämmelserna för denna skall tillämpas på de utgifter som medlemsstaterna ådrar sig i samband med att de uppfyller sina skyldigheter enligt den här förordningen.

KAPITEL 2
ÖVERGÅNGSBESTÄMMELSER OCH SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 44
Övergångsbestämmelser

Övergångsåtgärder för att underlätta övergången från förordning (EG) nr 1260/2001 till den här förordningen får antas i enlighet med förfarandet i artikel 39.2.

Artikel 45
Upphävande

Förordning (EG) nr 1260/2001 skall upphöra att gälla.

Artikel 46
Ikraftträdande

Den här förordningen träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med regleringsåret 2006/2007. Avdelning II skall gälla till utgången av regleringsåret 2014/2015.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den

På rådets vägnar
Ordförande

BILAGA I

STANDARDKVALITETER

Punkt I

Standardkvaliteter för sockerbetor

Betor av standardkvalitet skall ha följande egenskaper:

a) De skall vara av sund, god och marknadsmässig kvalitet.

b) De skall ha ett sockerinnehåll på 16 % vid mottagandet.

Punkt II

Standardkvalitet för vitsocker

1. Vitsocker av standardkvalitet skall ha följande egenskaper:

   a) Det skall vara av sund, god och marknadsmässig kvalitet, torrt, enhetligt kristalliserat och jämnt rinnande.

   b) Polarisation: minst 99,7°.

   c) Fuktinnehåll: högst 0,06 %.

   d) Innehåll av invertsocker: högst 0,04 %.

   e) Antalet enheter som fastställts enligt punkt 2 skall inte överstiga 22 sammanlagt, och inte

      – 15 i fråga om askinnehåll,

      – 9 i fråga om färgtyp fastställd enligt den metod som används vid Institut für landwirtschaftliche Technologie und Zuckerindustrie Braunschweig, nedan kallad "Braunschweig-metoden",

      – 6 i fråga om färgning av lösningen, fastställd enligt den metod som används vid International Commission for Uniform Methods of Sugar Analysis, nedan kallad "ICUMSA-metoden".

2. En enhet skall motsvara

   a) 0,0018 % askinnehåll enligt ICUMSA-metoden vid 28 grader Brix,

   b) 0,5 färgtypenheter enligt Braunschweig-metoden,

   c) 7,5 enheter lösningsfärgning enligt ICUMSA-metoden.

3. De metoder som används för att fastställa de faktorer som avses i punkt 1 skall vara desamma som används för att fastställa dessa förhållanden inom ramen för interventionsåtgärderna.

Punkt III

Standardkvalitet för råsocker

1. Råsocker av standardkvalitet skall ge ett vitsockerutbyte på 92 %.

2. Utbytet för råsocker av betsocker skall beräknas genom att talet för detta sockers polarisationsgrad minskas med

   a) sockrets procentuella halt av aska multiplicerad med fyra,

   b) sockrets procentuella halt av invertsocker multiplicerad med två,

   c) talet 1.

3. Utbytet för råsocker av sockerrör skall beräknas genom att detta sockers polarisationsgrad multiplicerat med två minskas med talet 100.

BILAGA II

KÖPEVILLKOR FÖR SOCKERBETOR

Punkt I

I denna bilaga avses med avtalsslutande part:

a) ett sockerföretag, nedan kallad tillverkare,

b) en säljare av sockerbetor, nedan kallad säljare.

Punkt II

1. Leveransavtalen skall ingås skriftligen och för en bestämd kvantitet kvotbetor.

2. Det skall noga anges i leveransavtalen om, och på vilka villkor, en ytterligare kvantitet betor kan levereras.

Punkt III

1. I leveransavtalen skall inköpspriser anges för de kvantiteter betor som avses i artikel 6.3 i första och – om så är lämpligt – andra strecksatsen. För de kvantiteter som avses i första strecksatsen får priserna inte understiga minimipriset för kvotbetor enligt artikel 5.1.

2. En bestämd sockerhalt för sockerbetor skall anges i leveransavtalen. Leveransavtalen skall innehålla en omräkningstabell som visar de olika sockerhalterna och de koefficienter som används för att omvandla de kvantiteter betor som levereras till kvantiteter som motsvarar den i avtalet angivna sockerhalten.

   Tabellen skall vara baserad på de avkastningsvärden som motsvarar de olika sockerhalterna.

3. Om en säljare har tecknat ett leveransavtal med en tillverkare om leverans av betor enligt artikel 6.3 första strecksatsen skall alla leveranser av den säljaren, omräknade enligt punkt 2 ovan, betraktas som leveranser enligt artikel 6.3 första strecksatsen, upp till den kvantitet betor som anges i leveransavtalet.

4. En tillverkare som producerar en mindre kvantitet socker än sina kvotbetor för vilka han har tecknat ett leveransavtal före sådd enligt artikel 6.3 första strecksatsen, skall fördela den kvantitet sockerbetor som motsvarar ytterligare produktion upp till kvotbeloppet mellan de säljare med vilka leveransavtalet före sådd har tecknats.

   Branschavtal kan avvika från denna bestämmelse.

Punkt IV

1. Leveransavtalet skall innehålla bestämmelser om hur lång tid betleveranserna normalt skall ta och hur ofta de skall göras.

2. Bestämmelserna skall vara samma som de som tillämpades under det föregående regleringsåret med eventuella anpassningar nödvändiggjorda av den faktiska produktionen. Branschavtal kan avvika från denna bestämmelse.

Punkt V

1. Uppsamlingsställe för betor skall anges i leveransavtalen.

2. När en säljare och en tillverkare redan har ingått ett leveransavtal för det föregående regleringsåret skall de uppsamlingsställen som man har avtalat för leveranser under det regleringsåret fortsätta att gälla. Branschavtal kan avvika från denna bestämmelse.

3. I leveransavtalen skall anges att kostnader för lastning och transport från uppsamlingsställena skall betalas av tillverkaren om inget annat följer av särskilda avtal baserade på lokala regler eller sedvänjor som gällde före det föregående regleringsåret.

4. I de fall då sockerbetor levereras fritt fabrik i Danmark, Grekland, Spanien, Irland, Portugal, Finland eller Förenade kungariket skall det i leveransavtalen anges att sockertillverkaren skall bidra till lastnings- och transportkostnaderna och med vilken procentsats eller vilket belopp.

Punkt VI

1. Mottagningsställen för betor skall anges i leveransavtalen.

2. När en säljare och en tillverkare redan har ingått ett leveransavtal för det föregående regleringsåret skall de mottagningsställen som man har avtalat för leveranser under det regleringsåret fortsätta att gälla. Branschavtal kan avvika från denna bestämmelse.

Punkt VII

1. I leveransavtalen skall anges att sockerhalten skall bestämmas enligt den polarimetriska metoden. Ett betprov skall tas då betorna tas emot.

2. I branschavtal kan anges att betprov skall tas i ett annat skede.

   I så fall skall leveransavtalet innehålla bestämmelser om korrigering för att kompensera för en eventuell minskning av sockerhalten mellan tidpunkten för mottagandet och provtagningen.

Punkt VIII

I leveransavtalet skall anges att bruttovikt, tara och sockerhalt skall bestämmas enligt ett av följande tillvägagångssätt:

a) Av tillverkaren och betodlarnas branschorganisation gemensamt om branschavtalet kräver detta.

b) Av tillverkaren under överinseende av betproducenternas branschorganisation.

c) Av tillverkaren under överinseende av en expert, som är godkänd av medlemsstaten i fråga, förutsatt att säljaren åtar sig att betala kostnaden för denne.

Punkt IX

1. Tillverkaren skall enligt leveransavtalen vara skyldig att fullgöra en eller flera av nedanstående skyldigheter avseende hela den levererade kvantiteten betor.

   a) Att utan kostnad, fritt fabrik, återlämna den färska betmassan från den levererade kvantiteten betor till säljaren.

   b) Att utan kostnad, fritt fabrik, återlämna en del av denna betmassa i pressat skick eller torkad och melasserad, till säljaren.

   c) Att fritt fabrik återlämna betmassan i pressat eller torkat skick. I detta fall kan tillverkaren begära att säljaren betalar kostnaderna för pressningen eller torkningen.

   d) Att till säljaren betala en kompensation med hänsyn till säljarens möjligheter att sälja betmassan i fråga.

   När olika delar av den levererade kvantiteten betor skall genomgå olika behandling skall leveransavtalet föreskriva mer än en av de skyldigheter som anges i punkt 1.

2. I branschavtal kan anges att betmassan kan levereras i ett annat skede än det som anges i punkt 1 a-c.

Punkt X

1. I leveransavtalen skall anges tidsgränser för betalning av eventuella förskott och för slutbetalning av inköpspriset för betor.

2. Tidsgränserna skall vara de som gällde under det föregående regleringsåret. Branschavtal kan avvika från denna bestämmelse.

Punkt XI

Leveransavtalen får inte strida mot denna bilaga.

Punkt XII

1. Branschavtal enligt punkt 2.10 b skall innehålla en skiljedomsklausul.

2. Branschavtal på gemenskapsnivå eller regional eller lokal nivå får inte strida mot denna bilaga.

3. Branschavtal enligt punkt 2 skall särskilt innehålla bestämmelser om följande:

   a) Fördelningen mellan säljarna av de kvantiteter betor som tillverkaren köper före sådd i avsikt att tillverka socker inom ramen för kvoten.

   b) Den fördelning som avses i punkt III.4.

   c) Den omräkningstabell som avses i punkt III.2.

   d) Val och försörjning med utsäde för de betsorter som skall odlas.

   e) Lägsta sockerhalt för de betor som skall levereras.

f) Samråd mellan tillverkaren och säljarnas företrädare innan man fastställer vilken dag betorna skall börja levereras.

g) Betalning av tilläggsbelopp till säljare vid för tidig eller för sen leverans.

h) Vidare uppgifter om följande:

   i) Den del av betmassan som avses i punkt IX.1 b.

   ii) De kostnader som avses i punkt IX.1 c.

   iii) Den kompensation som avses i punkt IX.1 d:

i) Säljarens avhämtning av betmassan.

j) Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 5.1: fördelningen mellan tillverkaren och säljarna av en eventuell skillnad mellan referenspriset och det faktiska försäljningspriset för sockret.

Punkt XIII

Om det inte har ingåtts något branschavtal om hur de betkvantiteter som en sockertillverkare erbjuder sig att köpa före sådd för sockerproduktion inom ramen för kvoten skall fördelas mellan säljarna får den berörda medlemsstaten själv utfärda regler för hur denna fördelning skall ske.

Dessa regler får också ge säljare, som traditionellt säljer sockerbetor till kooperationer, leveransrättigheter utöver de rättigheter som säljaren skulle ha haft som medlem i kooperationen.

BILAGA III

NATIONELLA OCH REGIONALA KVOTER

Medlemsstater eller regioner (1)	SOCKER (2)	ISOGLUKOS (3)	INULINSIRAP (4)
Belgien	819 812	71 592	215 247
Tjeckien	454 862	–	–
Danmark	420 746	–	–
Tyskland	3 416 896	35 389	–
Grekland	317 502	12 893	–
Spanien	996 961	82 579	–
Frankrike (utom de utomeuropeiska departementen)	3 288 747	19 846	24 521
De franska utomeuropeiska departementen	480 245	–	–
Irland	199 260	–	–
Italien	1 557 443	20 302	–
Lettland	66 505	–	–
Litauen	103 010	–	
Ungern	401 684	137 627	–
Nederländerna	864 560	9 099	80 950
Österrike	387 326	–	–
Polen	1 671 926	26 781	–
Portugal (fastlandet)	69 718	9 917	–
Autonoma regionen Azorerna	9 953	–	–
Slovakien	207 432	42 547	–
Slovenien	52 973	–	–
Finland	146 087	11 872	–
Sverige	368 262	–	–
Förenade kungariket	1 138 627	27 237	–
TOTALT	**17 440 537**	**507 680**	**320 718**

BILAGA IV

TILLÄGGSKVOTER FÖR SOCKER

Medlemsstater	Tilläggskvot
Belgien	62 489
Tjeckien	20 070
Danmark	31 720
Tyskland	238 560
Frankrike (utom de utomeuropeiska departementen)	351 695
Litauen	8 985
Nederländerna	66 875
Österrike	18 486
Polen	100 551
Sverige	17 722
Förenade kungariket	82 847
TOTALT	**1 000 000**

BILAGA V

FÖRESKRIFTER FÖR ÖVERFÖRING AV SOCKER- ELLER ISOGLUKOSKVOTER

Punkt I

Vid tillämpningen av denna bilaga avses med

a) *sammanslagning av företag*: att sammanföra två eller flera företag till ett enda företag

b) *överlåtelse av ett företag*: överföring eller övertagande av tillgångar som tillhör ett företag, vilket har tilldelats kvoter, till fördel för ett eller flera andra företag,

c) *överlåtelse av en fabrik*: överföring av äganderätten till en teknisk enhet, inklusive hela den anläggning som behövs för att tillverka produkten i fråga, till ett eller flera företag, som helt eller delvis övertar produktionen hos det företag som överför sin äganderätt,

d) *arrendering av en fabrik*: arrendeavtal för en teknisk enhet som arrendatorn avser att driva, inklusive hela den anläggning som behövs för tillverkning av socker, som gäller för minst tre på varandra följande regleringsår och som parterna förbinder sig att inte säga upp före utgången av det tredje året, med ett företag som är etablerat inom samma medlemsstat som fabriken i fråga, om företaget som arrenderar nämnda enhet efter det att arrendeavtalet börjat gälla kan betraktas som ett enbart sockerproducerande företag beträffande hela sin produktion.

Punkt II

1. I händelse av en sammanslagning eller överlåtelse av sockerproducerande företag och i händelse av överlåtelse av sockerfabriker skall kvoterna, utan att det påverkar tillämpningen av punkt 2, ändras enligt följande:

   a) Vid en sammanslagning av sockerproducerande företag skall medlemsstaterna tilldela det företag som skapas genom sammanslagningen en kvot som är lika med summan av de kvoter som företagen hade tilldelats före sammanslagningen.

   b) Vid överlåtelse av ett sockerproducerande företag skall medlemsstaten tilldela mottagaren det överlåtna företagets kvot för sockerproduktion. Om det finns mer än en mottagare skall fördelningen göras i proportion till den sockerproduktion som var och en av dem tar över.

   c) Vid en överlåtelse av en sockerfabrik skall medlemsstaten minska kvoten för det överlåtande företaget och öka kvoten för mottagande företag i proportion till den produktion som vart och ett av företagen tar över.

2. Om några av de sockerbets- eller sockerrörsodlare som direkt berörs av någon av de transaktioner som avses i punkt 1 uttryckligen tillkännager sin önskan att leverera sina betor eller sockerrör till ett sockerproducerande företag som inte är part i dessa transaktioner, kan medlemsstaten genomföra fördelningen av kvoter på grundval av den produktion som tas över av det företag till vilket de avser att leverera sina betor eller sockerrör.

3. I händelse av nedläggning under andra förhållanden än de som avses i punkt 1 kan medlemsstaten tilldela ett eller flera sockerproducerande företag den del av kvoten som berörs av nedläggningen. Nedläggningen kan gälla

   a) ett sockerproducerande företag,

   b) en eller flera anläggningar som ingår i ett sockerproducerande företag.

   Även i de fall som avses ovan i b kan medlemsstaten, om några av de berörda odlarna uttryckligen tillkännager sin önskan att leverera sina betor eller sockerrör till ett bestämt sockerproducerande företag, tilldela det företag till vilket de avser att leverera en kvot som motsvarar den kvantitet som odlarna vill leverera till företaget.

4. Om den avvikelse som avses i artikel 6.6 i förordningen åberopas kan medlemsstaten kräva att de betodlare och sockerföretag som berörs av avvikelsen inkluderar särskilda bestämmelser i sina branschavtal som gör det möjligt för medlemsstaten att tillämpa punkterna 2 och 3 ovan.

5. Om en fabrik som tillhör ett sockerproducerande företag utarrenderas kan medlemsstaten minska kvoten för det företag som arrenderar ut fabriken och tilldela det företag som arrenderar fabriken i avsikt att producera socker där, denna del av kvoten.

   Om arrendet upphör inom tre regleringsår skall den justeringen av kvoten som gjorts enligt första stycket återkallas retroaktivt av medlemsstaten till den dag då arrendet började löpa. Om avtalet emellertid upphör på grund av force majeure skall medlemsstaten inte vara förpliktigad att återkalla justeringen.

6. Om ett sockerproducerande företag inte längre kan garantera att det kan fullgöra sina skyldigheter enligt gemenskapslagstiftningen gentemot berörda sockerbets- eller sockerrörsodlare, och om de behöriga myndigheterna i den berörda medlemsstaten har fastlagt att så är fallet, kan medlemsstaten för ett eller flera regleringsår överföra den del av kvoterna som berörs till ett eller flera sockerproducerande företag i proportion till storleken på den produktion de tar över.

7. Om en medlemsstat ger ett sockerproducerande företag pris- och avsättningsgarantier avseende bearbetning av sockerbetor till etylalkohol, kan medlemsstaten i samförstånd med företaget och de berörda sockerbetsodlarna överföra hela eller en del av kvoterna för sockertillverkning till ett eller flera andra företag för ett eller flera regleringsår.

Punkt III

Vid sammanslagning eller överlåtelse av isoglukosproducerande företag eller överlåtelse av en isoglukosproducerande fabrik får medlemsstaten fördela de berörda kvoterna för produktion av isoglukos till ett eller flera andra företag, vare sig de redan har en produktionskvot eller inte.

Punkt IV

Åtgärder enligt punkterna II och III kan endast vidtas om

a) hänsyn har tagits till alla berörda parters intressen,

b) den berörda medlemsstaten anser att dessa åtgärder kan förbättra sockerbets-, sockerrörs- och sockerproduktionssektorernas struktur,

c) de gäller företag etablerade inom de territorier som kvoterna i bilaga III avser.

Punkt V

Om sammanslagningen eller överlåtelsen sker mellan den 1 oktober och den 30 april följande år skall bestämmelserna i punkterna II och III gälla innevarande regleringsår.

Om sammanslagningen eller överlåtelsen sker mellan den 1 maj och den 30 september samma år skall bestämmelserna i punkterna II och III gälla det påföljande regleringsåret.

Punkt VI

Vid tillämpning av artikel 10.3 skall medlemsstaterna fördela de justerade kvoterna senast den sista februari för att tillämpa dem under det påföljande regleringsåret.

Punkt VII

Vid tillämpningen av punkterna II och III skall medlemsstaterna underrätta kommissionen om de justerade kvoterna inom 15 dagar efter utgången av de perioder som anges i punkt V.

BILAGA VI

STATER SOM AVSES I ARTIKEL 2.11

Barbados

Belize

Elfenbenskusten

Kongo

Fiji

Guyana

Indien

Jamaica

Kenya

Madagaskar

Malawi

Mauritius

Mocambique

Saint Kitts och Nevis – Anguilla

Surinam

Swaziland

Tanzania

Trinidad och Tobago

Uganda

Zambia

Zimbabwe

BILAGA VII

BEARBETADE PRODUKTER

KN-nummer	*Varuslag*
ex 0403	Kärnmjölk, filmjölk, gräddfil, yoghurt, kefir och annan fermenterad eller syrad mjölk och grädde, även koncentrerade, försatta med socker eller annat sötningsmedel, smaksatta eller innehållande frukt, bär, nötter eller kakao
0403 10	- Yoghurt
0403 10 51 till 0403 10 99	Smaksatt yoghurt eller innehållande frukt, bär, nötter eller kakao
0403 90	- Andra slag
0403 90 71 till 0403 90 99	- - Smaksatta eller innehållande frukt, bär, nötter eller kakao
ex 0710	- Grönsaker (även ångkokta eller kokta i vatten), frysta:
0710 40 00	- Sockermajs
ex 0711	- Grönsaker tillfälligt konserverade (t.ex. med svaveldioxidgas eller i saltlake, svavelsyrlighetsvatten eller andra konserverande lösningar) men olämpliga för direkt konsumtion i detta tillstånd:
0711 90	- Andra grönsaker; blandningar av grönsaker:
	- - Grönsaker:
0711 90 30	- Sockermajs
1702 50 00	Kemiskt ren fruktos
ex 1704	Sockerkonfektyrer (inbegripet vit choklad), inte innehållande kakao, utom lakritsextrakt enligt nr 1704 90 10
1806	Choklad och andra livsmedelsberedningar innehållande kakao
ex 1901	Maltextrakt; livsmedelsberedningar av mjöl, krossgryn, stärkelse eller maltextrakt, som inte innehåller kakao eller innehåller mindre än 40 viktprocent kakao beräknat på helt avfettad bas, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; livsmedelsberedningar av varor enligt nr 0401-0404, som inte innehåller kakao eller innehåller mindre än 5 viktprocent kakao beräknat på helt avfettad bas, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:
1901 10 00	- Beredningar avsedda för barn, i detaljhandelsförpackningar
1901 20 00	- Mixer och deg för beredning av bakverk enligt nr 1905
1901 90	- Andra slag:
	- - Andra slag:
1901 90 99	- - - Andra
ex 1902	Pastaprodukter, såsom spagetti, makaroner, nudlar, lasagne, gnocchi, ravioli och cannelloni, även kokta, fyllda (med kött eller andra födoämnen) eller på annat sätt beredda; couscous, även beredd:
1902 20	- Fyllda pastaprodukter; även kokta eller på annat sätt beredda:
	- - Andra:
1902 20 91	- - - Kokta
1902 20 99	- - - Andra
1902 30	- Andra pastaprodukter
1902 40	- Couscous:
1902 40 90	- - Andra

KN-nummer	*Varuslag*
1904	Livsmedelsberedningar erhållna genom svällning eller rostning av spannmål eller spannmålsprodukter (t.ex. majsflingor); spannmål, annan än majs, i form av korn eller flingor eller andra bearbetade korn (med undantag av mjöl och krossgryn), förkokt eller på annat sätt beredd, inte nämnd eller inbegripen någon annanstans
ex 1905	Bröd, kakor, kex och andra bakverk, även innehållande kakao; nattvardsbröd, tomma oblatkapslar av sådana slag som är lämpliga för farmaceutiskt bruk, sigilloblater och liknande produkter:
1905 10 00	- Knäckebröd
1905 20	- Kryddade kakor s.k. pain d'épices
1905 31	- - Söta kex, småkakor o.d.
1905 32	- - Våfflor och rån (wafers)
1905 40	- Skorpor, rostat bröd och liknande rostade produkter
1905 90	- Andra slag:
	- - Andra:
1905 90 45	- - - Kex
1905 90 55	- - - Extruderade eller expanderade varor, smaksatta eller salta
1905 90 60	- - - - Med tillsats av sötningsmedel
1905 90 90	- - - - Andra
ex 2001	Grönsaker, frukt, bär, nötter och andra ätbara växtdelar, beredda eller konserverade med ättika eller ättiksyra:
2001 90	- Andra slag:
2001 90 30	- - Sockermajs (*Zea mays var. saccharata*)
2001 90 40	- - Jams, batater (sötpotatis) och liknande ätbara växtdelar, innehållande minst 5 viktprocent stärkelse
ex 2004	Andra grönsaker, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, frysta, andra än produkter enligt nr 2006:
2004 10	- Potatis:
	- - Annan:
2004 10 91	- - - I form av mjöl eller flingor
2004 90	- Andra grönsaker samt blandningar av grönsaker:
2004 90 10	- - Sockermajs (*Zea mays var. saccharata*)
ex 2005	Andra grönsaker, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, inte frysta, andra än produkter enligt nr 2006:
2005 20	- Potatis:
2005 20 10	- - I form av mjöl eller flingor
2005 80 00	- Sockermajs (*Zea mays var. saccharata*)
ex 2101	Extrakter, essenser och koncentrat av kaffe, te eller matte samt beredningar på basis av dessa produkter eller på basis av kaffe, te eller matte; rostad cikoriarot och andra rostade kaffesurrogat samt extrakter, essenser och koncentrat av dessa produkter:
	- Extrakter, essenser och koncentrat av kaffe samt beredningar på basis av dessa extrakter, essenser eller koncentrat eller på basis av kaffe:
	- - Beredningar på basis av extrakter, essenser eller koncentrat eller på basis av kaffe:
2101 12 98	- - - Andra

KN-nummer	*Varuslag*
	- Extrakter, essenser och koncentrat av te eller matte samt beredningar på basis av sådana extrakter, essenser eller koncentrat eller på basis av te eller matte:
	- - Beredningar:
2101 20 98	- - - Andra
	- Rostad cikoriarot och andra rostade kaffesurrogat samt extrakter, essenser och koncentrat av dessa produkter:
	- - Rostad cikoriarot och andra rostade kaffesurrogat:
2101 30 19	- - - Andra
	- - Extrakter, essenser och koncentrat av rostad cikoriarot och andra rostade kaffesurrogat:
2101 30 99	- - - Andra
2105 00	Glassvaror, även innehållande kakao
ex 2106	Livsmedelsberedningar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:
2106 90	- Andra slag:
2106 90 10	- - Ostfondue
	- - Andra:
2106 90 92	- - - - - Inte innehållande mjölkfett, sackaros, isoglukos, druvsocker eller stärkelse eller innehållande mindre än 1,5 viktprocent mjölkfett, 5 viktprocent sackaros eller isoglukos, 5 viktprocent druvsocker eller stärkelse
2106 90 98	- - - - - Andra
2202	Vatten, inbegripet mineralvatten och kolsyrat vatten, med tillsats av socker eller annat sötningsmedel eller av aromämne, samt andra alkoholfria drycker, med undantag av frukt- och bärsaft samt grönsakssaft enligt nr 2009
2205	Vermouth och annat vin av färska druvor, smaksatt med växter eller aromatiska ämnen
ex 2208	Odenaturerad etylalkohol med alkoholhalt av mindre än 80 volymprocent; sprit, likör och andra spritdrycker:
2208 20	- Sprit erhållen genom destillering av druvvin eller pressåterstoder av druvor:
2208 50 91 to 2208 50 99	Genever
2208 70	Likör
2208 90 41 to 2208 90 78	- Annan sprit och andra spritdrycker
2905 43 00	Mannitol
2905 44	D-glucitol (sorbitol)
ex 3302	Blandningar av luktämnen samt blandningar (inbegripet alkohollösningar) på basis av ett eller flera luktämnen, av sådana slag som används som råvaror inom industrin; andra beredningar baserade på luktämnen, av sådana slag som används för framställning av drycker:
3302 10	- Av sådana slag som används inom livsmedelsindustrin eller vid industriell tillverkning av drycker:
	- - Av sådana slag som används vid industriell tillverkning av drycker:
	- - - Beredningar innehållande samtliga smakämnen som kännetecknar en viss dryck:
	- - - - - Med en verklig alkoholhalt överstigande 0,5 volymprocent
3302 10 29	Andra
ex Kapitel 38	Diverse kemiska produkter
3824 60	Sorbitol, annan än sorbitol enligt nr 2905 44

2005/0119 (CNS)

Förslag till

RÅDETS FÖRORDNING

om ändring av förordning (EG) nr 1782/2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödsystem för jordbrukare

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 37.2 tredje stycket i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande, och

av följande skäl:

(1) Rådets förordning (EG) nr …./2005 (sockerreformen) om den gemensamma organisationen av marknaden för socker[15] innehåller bestämmelser om en betydande reform av den gemensamma organisationen av marknaden för socker. Åtgärderna i den förordningen omfattar en betydande minskning, i två steg, av det institutionella stödpriset för gemenskapssocker.

(2) På grund av det minskade marknadsstödet inom sockersektorn bör det införas inkomststöd till sockerbetsproducenter. Åtgärden bör utgöras av ett stöd till sockerbets- och cikoriaproducenter, vars övergripande nivå bör utvecklas parallellt med den gradvisa minskningen av marknadsstödet.

(3) Frikopplingen av de direkta producentstöden från produktionen liksom införandet av systemet med samlat gårdsstöd är centrala delar av reformen av den gemensamma jordbrukspolitiken, som syftar till en övergång från pris- och produktionsstöd till inkomststöd för jordbrukarna. Genom rådets förordning (EG) nr 1782/2003[16] införs sådana bestämmelser för flera jordbruksprodukter.

(4) För att uppnå målen för reformen av den gemensamma jordbrukspolitiken bör stödet för sockerbetor frikopplas från produktionen och integreras i systemet med samlat gårdsstöd.

---

[15] EUT L…, …, s. …

[16] EUT L 270, 21.10.2003, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 118/2005 (EUT L 24, 27.1.2005, s. 15).

(5) Därför bör bestämmelserna om direktstöd i förordning (EG) nr 1782/2003 anpassas.

(6) Sockerbets- och cikoriaproducenter i de nya medlemsstaterna har sedan anslutningen gynnats av prisstöd inom ramen för förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker[17]. Den tabell för höjningar som fastställs i artikel 143a bör således inte tillämpas på sockerstödet och socker- och cikoriakomponenten i systemet med samlat gårdsstöd.

(7) Det individuella inkomststödet bör beräknas på grundval av det genomsnittliga antalet hektar där det odlas sockerbetor eller cikoria för framställning av A- och B-socker eller inulinsirap för vilken det, i enlighet med artikel 19 i rådets förordning (EG) nr 1260/2001, har ingåtts ett leveransavtal med ett företag som tillverkar socker eller inulinsirap för en av medlemsstaten fastställd period på ett eller flera regleringsår.

(8) För att garantera en korrekt tillämpning av stödordningen, och av skäl som rör budgetkontroll, bör det antas bestämmelser om att det totala inkomststödet inte får överskrida de nationella anslag som beräknats på grundval av ett historiskt referensår.

(9) Medlemsstater som har valt eller som kommer att välja att tillämpa systemet med samlat gårdsstöd först från och med den 1 januari 2007 bör ges möjlighet att bevilja producenter av sockerbetor och cikoria för framställning av inulinsirap inkomststöd under 2006, i form av stöd som baseras på de antal hektar där det odlas sockerbetor eller cikoria som levereras. När det gäller beräkningen av sockerbets- och cikoriakomponenten i systemet med samlat gårdsstöd, bör medlemsstaterna ges möjlighet att besluta vilka regleringsår som skall vara representativa.

(10) För att kunna lösa eventuella problem i samband med övergången från det nuvarande systemet till systemet med samlat gårdsstöd är det lämpligt att, genom en ändring av nuvarande artikel 155 i förordning (EG) nr 1782/2003, ge kommissionen rätt att anta övergångsbestämmelser.

(11) För att öronmärka det sockerstöd som fastställs i artikel 110p som direktstöd, bör bilaga I till förordning (EG) nr 1782/2003 ändras.

(12) För att det skall kunna tas hänsyn till det inkomststödsbelopp som rör sockerstödet bör de nationella tak som fastställs i bilagorna II, VIII och VIIIa till förordning (EG) nr 1782/2003 anpassas.

(13) Förordning (EG) nr 1782/2003 bör därför ändras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1782/2003 ändras på följande sätt:

1. I artikel 37.1 skall följande stycke läggas till:

---

[17] EGT L 178, 30.6.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 39/2004 (EUT L 6, 10.1.2004, s. 16).

”När det gäller sockerbetor och cikoria för framställning av inulinsirap skall referensbeloppet beräknas och justeras i enlighet med punkt K i bilaga VII.”

2. Artikel 43.2 a skall ersättas med följande:

”a) När det gäller de stöd för potatisstärkelse, torkat foder, utsäde, olivodlingar, tobak samt sockerbetor och cikoria som förtecknas i bilaga VII: det antal hektar där stöd beviljats för produktionen eller, när det gäller sockerbetor och cikoria för framställning av inulinsirap, stödbeloppet under referensperioden enligt beräkningarna i punkterna B, D, F, H, I och K i bilaga VII.”

3. I avdelning III kapitel 5 avsnitt 1 skall följande artikel föras in:

”*Artikel 63a*
Stöd för sockerbetor och cikoria

När det gäller införandet av stödet för sockerbetor och cikoria i systemet med samlat gårdsstöd får medlemsstaterna besluta att tillämpa det undantag som fastställs i artikel 63.3 fram till den 1 mars 2006.”

4. Artikel 71c skall ersättas med följande:

”*Artikel 71c*
Tak

De nationella tak som förtecknas i bilaga VIIIa skall gälla i de nya medlemsstaterna. Utom när det gäller socker- och cikoriakomponenten, har taken beräknats med hänsyn till den tabell för höjningar som fastställs i artikel 143a och därför krävs ingen sänkning.”

5. I avdelning IV skall följande kapitel införas:

”KAPITEL 10e
SOCKERSTÖD

Artikel 110p
Sockerstöd

1. Vid tillämpning av artikel 71 skall producenter av sockerbetor och cikoria för framställning av inulinsirap vara berättigade till sockerstöd för år 2006. Stödet skall beviljas för det genomsnittliga antal hektar där det odlas sockerbetor eller cikoria för framställning av A- och B-socker eller inulinsirap och för vilket det, i enlighet med artikel 19 i rådets förordning (EG) nr 1260/2001*, har ingåtts ett leveransavtal med producenten för en av medlemsstaten – i enlighet med objektiva och icke-diskriminerande kriterier – fastställd representativ period på ett eller flera regleringsår från och med regleringsåret 2000/2001.

2. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 71.2 skall, när det gäller beräkningen av sockerstödet, det genomsnittliga antalet hektar för odling av sockerbetor eller cikoria enligt punkt 1 i denna artikel, multipliceras med respektive belopp per ton för 2006 som anges i punkt K i bilaga VII.

3. Artiklarna 143a och 143c skall inte tillämpas på sockerstödet.

_____

(*) EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.”

6. I artikel 145 skall följande föras in som led d) b:

”d) b föreskrifter om införandet av stödet för sockerbetor och cikoria i systemet med samlat gårdsstöd,”

7. Punkt 155 skall ersättas med följande:

”*Artikel 155*
Andra övergångsbestämmelser

I enlighet med det förfarande som avses i artikel 144.2 i den här förordningen får det vidtas ytterligare åtgärder för att underlätta övergången från villkoren i de förordningar som anges i artiklarna 152 och 153 och i förordning (EG) nr 1260/2001 till de villkor som fastställs i den här förordningen, särskilt de som rör tillämpningen av artiklarna 4 och 5 i förordning (EG) nr 1259/1999 samt bilagan till den förordningen och artikel 6 i förordning (EG) nr 1251/1999, samt för att underlätta övergången från bestämmelserna om förbättringsplaner i förordning (EEG) nr 1035/72 till bestämmelserna i artiklarna 83 och 87 i den här förordningen. Förordningar och artiklar som det hänvisas till i artiklarna 152 och 153 skall fortsätta att tillämpas vid fastställandet av de referensbelopp som nämns i bilaga VII.”

8. Bilagorna skall ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den

På rådets vägnar
Ordförande

BILAGA

Bilagorna till förordning (EG) nr 1782/2003 skall ändras på följande sätt:

1. I bilaga I skall följande rad föras in efter raden avseende humle:

"sockerbetor och cikoria för framställning av inulinsirap	Avdelning IV kapitel 10e i denna förordning (*****)	Produktionsstöd"

2. Bilaga II skall ersättas med följande:

"BILAGA II
Nationella tak enligt artikel 12.2

(*miljoner euro*)

Medlemsstat	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Belgien	4,7	6,3	7,9	7,9	7,9	7,9	7,9	7,9
Danmark	7,7	10,4	13,0	13,0	13,0	13,0	13,0	13,0
Tyskland	40,4	54,7	68,4	68,4	68,4	68,4	68,4	68,4
Grekland	45,4	61,1	76,7	76,7	76,7	76,7	76,7	76,7
Spanien	56,9	77,1	96,4	96,4	96,4	96,4	96,4	96,4
Frankrike	51,4	68,7	85,9	85,9	85,9	85,9	85,9	85,9
Irland	15,3	20,4	25,6	25,6	25,6	25,6	25,6	25,6
Italien	62,3	84,7	106,6	106,6	106,6	106,6	106,6	106,6
Luxemburg	0,2	0,3	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4
Nederländerna	6,8	9,6	12,1	12,1	12,1	12,1	12,1	12,1
Österrike	12,4	17,1	21,3	21,3	21,3	21,3	21,3	21,3
Portugal	10,8	14,6	18,3	18,3	18,3	18,3	18,3	18,3
Finland	8,0	10,8	13,6	13,6	13,6	13,6	13,6	13,6
Sverige	6,6	8,8	11,0	11,0	11,0	11,0	11,0	11,0
Förenade kungariket	17,7	23,6	29,5	29,5	29,5	29,5	29,5	29,5

".

3. I bilaga VI skall följande rad läggas till:

"sockerbetor och cikoria för framställning av inulinsirap	Förordning (EG) nr 1260/2001	Stöd till producenter av sockerbetor och producenter av cikoria för framställning av inulinsirap (i enlighet med punkt K i bilaga VII till denna förordning)"

4. Följande skall läggas till i bilaga VII:

”K. Sockerbetor och cikoria

Medlemsstaterna skall beräkna det belopp som skall inbegripas i jordbrukarnas referensbelopp genom att med nedan angivna belopp multiplicera det genomsnittliga antal hektar där det odlas sockerbetor eller cikoria för produktion av A- eller B-socker eller inulinsirap och för vilket det, i enlighet med artikel 19 i förordning (EG) nr 1260/2001, har ingåtts ett leveransavtal för en av medlemsstaten – i enlighet med objektiva och icke-diskriminerande kriterier – fastställd representativ period på ett eller flera regleringsår från och med regleringsåret 2000/2001:

Medlemsstat	**2006** (*euro/hektar*) Sockerstöd	**Fr.o.m. 2007** (*euro/hektar*) Sockerstöd
BE	415,5	716,0
DK	323,7	577,8
DE	334,6	600,7
EL	404,6	662,8
ES	477,0	761,5
FR (moderl.)	396,4	708,4
IE	351,8	576,3
IT	321,6	547,6
NL	360,2	634,4
AT	420,7	730,9
PT (moderl.)	562,7	921,7
FI	255,3	418,1
SE	371,6	608,6
UK	422,3	691,7
CZ	422,0	670,4
HU	403,7	633,5
LV	299,2	469,2
LT	231,6	363,0
PL	290,9	467,7
SK	352,6	575,8
SI	382,1	625,8

När det totalbelopp som skall inbegripas i referensbeloppet för jordbrukare, beräknat i enlighet med punkt 1, överskrider taken i tabellen nedan (angivna i 1 000-tals euro), skall beloppet för varje jordbrukare minskas därefter.

(*1 000-tals euro)*

Medlemsstat	**2006**	**2007 och därefter**
Belgien	48 588	83 729
Tjeckien	27 849	44 245
Danmark	19 312	34 478
Tyskland	154 780	277 946
Grekland	17 939	29 384
Spanien	60 267	96 203
Frankrike	151 144	270 081
Ungern	25 433	39 912
Irland	11 258	18 441
Italien	79 854	135 994
Lettland	4 219	6 616
Litauen	6 547	10 260
Nederländerna	42 027	74 013
Österrike	18 929	32 891
Polen	99 125	159 392
Portugal	3 939	6 452
Slovakien	11 812	19 289
Slovenien	2 993	4 902
Finland	8 254	13 520
Sverige	20 807	34 082
Förenade kungariket	64 333	105 376

”.

5. Bilaga VIII skall ersättas med följande:

”BILAGA VIII
Nationella tak enligt artikel 41

(*1 000-tals euro)*

Medlemsstat	2005	2006	2007, 2008 och 2009	2010 och följande år
Belgien	411 053	579 161	613 782	613 782
Danmark	943 369	1 015 477	1 030 478	1 030 478
Tyskland	5 148 003	5 646 981	5 769 946	5 769 946
Grekland	838 289	1 719 228	1 752 673	1 752 673
Spanien	3 266 092	4 125 330	4 359 266	4 359 266
Frankrike	7 199 000	7 382 144	8 361 081	8 361 081
Irland	1 260 142	1 333 563	1 340 521	1 340 521
Italien	2 539 000	3 544 371	3 599 994	3 599 994
Luxemburg	33 414	36 602	37 051	37 051
Nederländerna	386 586	428 613	853 599	853 599
Österrike	613 000	632 929	744 891	744 891
Portugal	452 000	496 939	565 452	565 452
Finland	467 000	475 254	565 520	565 520
Sverige	637 388	670 915	763 082	763 082
Förenade kungariket	3 697 528	3 934 753	3 975 849	3 975 849

”.

6. Bilaga VIIIa skall ersättas med följande:

”Bilaga VIIIa
Nationella tak enligt artikel 71c

(*1 000-tals euro*)

Kalenderår	Tjeckien	Estland	Cypern	Lettland	Litauen	Ungern	Malta	Polen	Slovenien	Slovakien
2005	228 800	23 400	8 900	33 900	92 000	350 800	670	724 600	35 800	97 700
2006	294 549	27 300	12 500	43 819	113 847	445 633	830	980 825	44 893	127 212
2007	387 845	40 400	16 300	62 216	157 160	548 212	1 640	1 300 192	61 002	165 889
2008	473 445	50 500	20 400	76 116	193 860	674 812	2 050	1 585 292	75 002	202 489
2009	559 145	60 500	24 500	90 016	230 560	801 512	2 460	1 870 392	89 002	238 989
2010	644 745	70 600	28 600	103 916	267 260	928 112	2 870	2 155 492	103 002	275 489
2011	730 445	80 700	32 700	117 816	303 960	1 054 812	3 280	2 440 492	117 002	312 089
2012	816 045	90 800	36 800	131 716	340 660	1 181 412	3 690	2 725 592	131 002	348 589
Följande år	901 745	100 900	40 900	145 616	377 360	1 308 112	4 100	3 010 692	145 102	385 189

”.

2005/0120 (CNS)

Förslag till

RÅDETS FÖRORDNING

om inrättande av en tillfällig ordning för omstrukturering av sockerindustrin i Europeiska gemenskapen och om ändring av förordning (EG) nr 1258/1999 om finansiering av den gemensamma jordbrukspolitiken

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 37 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande, och

av följande skäl:

(1) På grund av utvecklingen inom gemenskapen och internationellt står gemenskapens sockerindustri inför strukturella problem som allvarligt skulle kunna äventyra dess konkurrenskraft och livsduglighet. Dessa problem kan inte hanteras på ett effektivt sätt med hjälp av de instrument för marknadsförvaltning som tillhandahålls genom den gemensamma organisationen av marknaden för socker. För att gemenskapens system för produktion och handel med socker skall kunna uppfylla internationella krav och för att systemets framtida konkurrenskraft skall kunna säkras krävs en ingående omstrukturering för att kraftigt minska den olönsamma produktionskapaciteten i gemenskapen. I detta syfte, och som en nödvändig förutsättning för införandet av en välfungerande ny gemensam organisation av marknaden för socker, bör det inrättas en separat och självständig tillfällig ordning för omstruktureringen av sockerindustrin i gemenskapen. Inom denna ordning bör kvoterna minskas på ett sätt som beaktar de legitima intressena hos sockerindustrin, sockerbetsodlarna, endivodlarna och konsumenterna i gemenskapen.

(2) En tillfällig fond för omstrukturering bör inrättas i syfte att finansiera åtgärderna för omstrukturering av gemenskapens sockerindustri. I enlighet med principerna om sund ekonomisk förvaltning bör fonden ingå i EUGFJ:s garantisektion och således omfattas av förfarandena och mekanismerna i rådets förordning (EG) nr 1258/1999 av den 17 maj 1999 om finansiering av den gemensamma jordbrukspolitiken[18].

(3) Eftersom de yttersta randområdena för närvarande omfattas av utvecklingsprogram som syftar till att öka deras konkurrenskraft i fråga om råsockerproduktion, och

[18] EUT L 160, 26.6.1999, s. 103.

eftersom de även producerar råsocker i konkurrens med tredje land som inte berörs av den tillfälliga omstruktureringsavgiften, bör företag i de yttersta randområdena inte omfattas av denna förordning.

(4) De åtgärder för omstrukturering som avses i denna förordning bör finansieras genom att tillfälliga avgifter tas ut från de producenter av socker, isoglukos och inulinsirap som så småningom kommer att gynnas av omstruktureringen. Eftersom dessa belopp ligger utanför tillämpningsområdet för de avgifter som vanligtvis tillämpas inom den gemensamma organisationen av marknaden för socker bör behållningen av dem betraktas som ”inkomster som är avsatta för särskilda ändamål” enligt rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget[19].

(5) Det bör införas ett starkt ekonomiskt incitament till att upphöra med kvotproduktionen, i form av ett lämpligt omstruktureringsstöd under en begränsad tidsperiod, för de sockerföretag som har den lägsta produktionen. Därför bör ett omstruktureringsstöd införas som uppmuntrar till att lägga ned produktion och avstå från kvoter, och som samtidigt gör det möjligt att beakta de samhälleliga och miljörelaterade åtaganden som är knutna till produktionsnedläggningar. Stödet bör finnas under fyra regleringsår och syftet bör vara att sänka produktionen till den nivå som krävs för att balansera marknaden i gemenskapen.

(6) I de regioner som framför allt berörs av omstruktureringen kan det vara lämpligt att uppmuntra till utveckling av alternativ till sockerbetsodling och sockerproduktion. Därför bör medlemsstaterna i ett senare skede ha möjlighet att anslå en del av pengarna från fonden för omstrukturering till åtgärder för diversifiering, vilka bör vara förenliga med framför allt målen för strukturfonderna.

(7) Fullt direkt inkomststöd för sockerbets- och endivodlare kommer att erbjudas först från och med regleringsåret 2007/2008. I syfte att på ett lämpligt sätt stödja odlare som måste upphöra med produktionen redan under regleringsåret 2006/2007, på grund av nedläggning av fabriker som de tidigare hade försörjt med sockerbetor eller endiver, bör en kompletterande betalning förutses för de odlare som berörs.

(8) Genom den tillfälliga fonden för omstrukturering kommer åtgärder att finansieras som på grund av typen av omstruktureringsmekanism inte omfattas av de utgiftskategorier som avses i artiklarna 1.2, 2 och 3 i förordning (EG) nr 1258/1999. Förordningen bör därför ändras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Tillfällig fond för omstrukturering

1. Genom denna förordning inrättas en tillfällig fond för omstrukturering av sockerindustrin i Europeiska gemenskapen (nedan kallad ”tillfällig fond för omstrukturering”). Denna förordning skall inte gälla för de yttersta randområdena.

   Den tillfälliga fonden för omstrukturering skall ingå i EUGFJ:s garantisektion.

---

[19] EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

2. Genom fonden skall utgifter som uppkommer till följd av de åtgärder som föreskrivs i artiklarna 3 och 4 i denna förordning finansieras.

3. Behållningen från uppbörden av det tillfälliga avgifter för omstrukturering som avses i artikel 6 skall betraktas som inkomst avsedd för den tillfälliga fonden för omstrukturering i enlighet med artikel 18.2 i förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002.

Medel som eventuellt finns kvar i fonden efter det att de utgifter som avses i artikel 1.2 har finansierats skall överföras till EUGFJ:s garantisektion.

Artikel 2
Definitioner

I denna förordning används följande beteckningar med de betydelser som här anges:

1. *isoglukos*: produkt framställd på basis av glukos eller polymerer därav som i torrt tillstånd innehåller minst 10 viktprocent fruktsocker,

2. *inulinsirap*: den produkt som erhållits genom hydrolys av inulin eller oligofruktos, med ett fruktosinnehåll av minst 10 % beräknat på torrsubstansen, i fri form eller som sackaros, och uttryckt som socker/isoglukosekvivalenter,

3. med *branschavtal* avses något av följande:

   a) ett avtal som ingåtts på gemenskapsnivå mellan å ena sidan en sammanslutning av nationella företagsorganisationer och å andra sidan en sammanslutning av nationella säljarorganisationer, innan leveransavtal slutits,

   b) ett avtal som ingåtts mellan å ena sidan företag eller en företagsorganisation som är erkänd av medlemsstaten i fråga och å andra sidan en säljarorganisation som är erkänd av medlemsstaten i fråga, innan leveransavtal slutits,

   c) om inget av de avtal som avses i a) eller b) föreligger, bolagsrättsliga bestämmelser eller rättsliga bestämmelser om kooperationer, i de fall dessa reglerar leveranser av sockerbetor som genomförs av delägare eller medlemmar i ett bolag eller en kooperation som producerar socker,

   d) om inget av de avtal som avses i a) eller b) föreligger, uppgörelser som nåtts innan leveransavtal slutits, förutsatt att de säljare som godkänner uppgörelsen levererar minst 60 % av den totala kvantitet betor som köps in av företaget för tillverkning av socker i en eller flera fabriker.

Artikel 3
Omstruktureringsstöd

1. Företag som producerar socker, isoglukos eller inulinsirap, och som har fått en kvot tilldelad före denna förordnings ikraftträdande, skall har rätt till ett omstruktureringsstöd per ton av den kvot som företaget avstått ifrån, förutsatt att det upphör med produktionen under något av regleringsåren 2006/2007, 2007/2008, 2008/2009 eller 2009/2010. Produktion som upphör under regleringsåret 2005/2006 skall anses ha upphört under regleringsåret 2006/2007.

Omstruktureringsstödet skall betalas ur för den kvot som företaget avstått ifrån. Om den faktiska produktionen inom kvoten i den berörda fabriken inte uppfyllt kvoten under ett av de fem regleringsåren före det år då fabriken lades ner skall omstruktureringsstödet emellertid utbetalas för den faktiska produktionen under det sista regleringsåret före nedläggningen.

2. För produktion som upphör krävs

   a) avsägelse av kvoten i fråga efter samråd som skall hållas inom ramen för de relevanta uppgörelserna inom branschen,

   b) definitivt och totalt upphörande av produktionen i minst en fabrik,

   c) nedläggning av fabriken eller fabrikerna i fråga och demontering av tillhörande produktionsanläggningar, och

   d) återställande av miljön på fabriksområdet och underlättande av omplaceringen av arbetskraften.

3. Ansökan om omstruktureringsstöd skall lämnas till medlemsstaten senast den 31 januari det år som föregår det regleringsår under vilket produktionen senast skall upphöra. För produktion som skall upphöra under regleringsåret 2006/2007 skall emellertid ansökan lämnas senast den 31 juli 2006.

   Ansökan om omstruktureringsstöd skall innehålla följande:

   a) Ett åtagande om att avstå från kvoten i fråga.

   b) Ett åtagande om att definitivt och totalt upphöra med produktionen på minst en fabrik under regleringsåret i fråga. För ansökningar som lämnas före den 1 augusti 2006 skall regleringsåret 2006/2007 betraktas som påföljande regleringsår.

   c) Ett åtagande om att uppfylla kraven i artikel 3.2 c och d inom en tidsperiod som skall fastställas av medlemsstaten.

   I det beslut om huruvida stöd skall tilldelas som avses i artikel 3.7 skall det avgöras om dessa åtaganden har uppfyllts.

4. Omstruktureringsstöd skall beviljas uteslutande för det regleringsår då produktionen upphör, i enlighet med artikel 3.2 b.

5. Omstruktureringsstödets storlek per ton avsagd kvot skall vara

   – 730 euro för regleringsåret 2006/2007,

   – 625 euro för regleringsåret 2007/2008,

   – 520 euro för regleringsåret 2008/2009,

   – 420 euro för regleringsåret 2009/2010.

6. Omstruktureringsstödet skall betalas ut i två delar enligt följande:

   – 40 % i juni under regleringsåret i fråga och

   – 60 % i februari påföljande regleringsår.

7. Medlemsstaterna skall fatta beslut om beviljande av omstruktureringsstöd senast i slutet av februari året före regleringsåret i fråga. Beslut avseende regleringsåret 2006/2007 skall emellertid fattas senast den 31 augusti 2006.

8. Under regleringsåren 2008/2009 och 2009/2010 får en del av omstruktureringsstödet avsättas för åtgärder för diversifiering i de regioner som drabbas mest av åtgärderna i denna förordning. Under regleringsåret 2008/2009 skall beloppet i fråga inte överstiga 20 % av omstruktureringsstödet. Under regleringsåret 2009/2010 får medel som återstår av omstruktureringsstödet avsättas för sådana åtgärder.

Artikel 4

Kompletterande betalning till sockerbetsodlare

1. Sockerbetsodlare skall vara berättigade till en kompletterande betalning, förutsatt att de har upphört att leverera sockerbetor till en fabrik som, i enlighet med artikel 3.1, har upphört med produktionen av socker under regleringsåret 2006/2007.

2. Ansökan om kompletterande betalning skall lämnas till medlemsstaten senast den 31 oktober 2006.

3. Medlemsstaterna skall utföra kompletterande betalningar i juni 2007.

4. Den kompletterande betalningen skall uppgå till 4,68 euro per ton A- och B-sockerbeta som levererats i enlighet med förordning (EG) nr 1260/2001 till den berörda fabriken under det sista regleringsåret för produktion.

Artikel 5

Beloppsmässiga begränsningar

1. Omstruktureringsstöd som begärs för något av de regleringsår som anges i artikel 3.1 och kompletterande betalningar enligt artikel 4 som begärs för regleringsåret 2006/2007 skall endast beviljas inom ramen för de anslag som är tillgängliga i den tillfälliga fonden för omstrukturering för regleringsåret i fråga.

   Om, på grundval av de ansökningar som lämnats in för ett regleringsår och som konstaterats vara stödberättigande av den berörda medlemsstaten, summan av omstruktureringsstöd och därmed förknippade kompletterande betalningar som skall beviljas på grundval av den kvot som skall avsägas överskrider detta anslag skall omstruktureringsstöd och kompletterande betalningar för regleringsåret i fråga beviljas på grundval av i vilken kronologisk ordning ansökningarna om omstruktureringsstöd lämnats in (enligt principen ”först till kvarn”).

2. Ansökningar som inte har kommit i fråga för beviljande av omstruktureringsstöd till följd av artikel 5.1 för regleringsåren 2006/2007, 2007/2008 eller 2008/2009 skall tas i beaktande vid beviljande av stöd under påföljande regleringsår. Inga kompletterande betalningar skall emellertid beviljas för något regleringsår efter 2006/2007.

Artikel 6

Tillfälligt belopp för omstrukturering

1. En tillfällig avgift för omstrukturering införs härmed för kvoter som innehas av företag som producerar socker, isoglukos eller inulinsirap under regleringsåren 2006/2007, 2007/2008 och 2008/2009.

   Kvoter som ett företag har avstått ifrån under ett bestämt regleringsår, i enlighet med artikel 3.2 a, skall inte vara föremål för betalning av en tillfällig avgift för omstrukturering för regleringsåret i fråga och påföljande regleringsår.

2. Den tillfälliga avgiften för omstrukturering skall vara

   – 126,40 euro per ton kvot för regleringsåret 2006/2007,

   – 91,00 euro per ton för regleringsåret 2007/2008, och

   – 64,50 euro per ton för regleringsåret 2008/2009.

3. Medlemsstaterna skall inför gemenskapen ansvara för uppbörd på sina territorier av den tillfälliga avgiften för omstrukturering.

   Medlemsstaterna skall betala in den tillfälliga avgiften för omstrukturering till den tillfälliga fonden för omstrukturering i två delar enligt följande:

   – 60 % senast den 31 mars under regleringsåret i fråga och

   – 40 % senast den 30 november under påföljande regleringsår.

4. Om den tillfälliga avgiften för omstrukturering inte betalas in i tid skall kommissionen, efter samråd med Kommittén för Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket, dra av ett belopp motsvarande den avgift för omstrukturering som inte betalats in från de månatliga förskott på verkställda utgifter som betalas av medlemsstaten i fråga och som avses i artikel 5.1 och artikel 7.2 i förordning (EG) nr 1258/1999. Innan kommissionen fattar sitt beslut skall medlemsstaterna ges möjlighet att inom två veckor inkomma med synpunkter. Bestämmelserna i artikel 14 i rådets förordning (EG) nr 2040/2000 skall inte tillämpas.

5. Den tillfälliga avgift för omstrukturering som skall betalas i enlighet med artikel 6.3 skall i sin helhet inkasseras av medlemsstaten bland företagen på dess territorium i enlighet med de kvoter som fördelats under regleringsåret i fråga.

   Företagen skall betala den tillfälliga avgiften för omstrukturering i två delar enligt följande:

   – 60 % senast i slutet av februari under regleringsåret i fråga,

   – 40 % senast den 31 oktober under påföljande regleringsår.

Artikel 7

Närmare bestämmelser

Närmare bestämmelser för genomförandet av denna förordning och, framför allt, för de krav som anges i artikel 3.2 och de åtgärder som krävs för att lösa tillfälliga problem skall antas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 13 i förordning (EG) nr 1258/1999.

Artikel 8

Särskilda åtgärder

Beslut om åtgärder som är både nödvändiga och motiverade att vidta i en nödsituation i syfte att lösa särskilda praktiska problem skall fattas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 13 i förordning (EG) nr 1258/1999.

Sådana åtgärder får avvika från vissa delar av den här förordningen, men endast i den utsträckning och under den period som det är absolut nödvändigt.

Artikel 9

Ändringar av förordning (EG) nr 1258/1999

1. Förordning (EG) nr 1258/1999 ändras på följande sätt:

   a) I artikel 1.2 skall följande led f införas:

      ”f) tillfälligt omstruktureringsstöd och kompletterande betalningar till sockerbetsodlare enligt artiklarna 3 och 4 i förordning (EG) nr …../2005.”

   b) I artikel 3 skall följande punkt införas:

      ”3a tillfälligt omstruktureringsstöd och kompletterande betalningar till sockerbetsodlare enligt artiklarna 3 och 4 i förordning (EG) nr …../2006 som beviljats med stöd av gemenskapsbestämmelserna skall finansieras i enlighet med artikel 1.2 f.

[2. Förordning (EG) nr ……/2005 ändras på följande sätt:

   a) I artikel 3.1 skall följande text läggas till:

      ”e) tillfälligt omstruktureringsstöd och kompletterande betalningar till sockerbetsodlare enligt artiklarna 3 och 4 i förordning (EG) nr …../2005 som beviljats med stöd av gemenskapsbestämmelserna.”

   b) I artikel 34 skall

      – följande led c läggas till i punkt 1:

        ”c) tillfälliga belopp för omstrukturering som skall inkasseras enligt förordning (EG) nr …../2005.”

      – i punkt 2 orden ”De belopp som avses i punkterna 1 a och 1 b” ersättas med ”De belopp som avses i punkterna 1 a–c”.

      – följande läggas till:

        “3. Bestämmelserna i denna förordning skall också tillämpas på inkomster som är avsatta för särskilda ändamål i punkt 1 i denna artikel.”] *

---

* [I väntan på antagandet av förslaget till rådets förordning (EG) nr …. /2005 om finansiering av den gemensamma jordbrukspolitiken.]

Artikel 10
Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med regleringsåret 2006/2007.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den

På rådets vägnar
Ordförande

FINANCIAL STATEMENT

1.	BUDGET HEADING: (nomenclature 2006) 110-112-115-116 05 02 05 05 03 01 05 03 02	APPROPRIATIONS (PDB 2006): M Eur 556 M Eur 1 498 M Eur 16 375 M Eur 18 118

2. TITLE:
Council regulation on the common organisation of the markets in the sugar sector

Council regulation amending Regulation (EC) No 1782/2003 establishing common rules for direct support schemes under the common agricultural policy and establishing certain support schemes for farmers

Council regulation establishing a temporary scheme for the restructuring of the sugar industry in the European Community and amending Regulation (EC) No 1258/1999 on the financing of the common agricultural policy

3. LEGAL BASIS:
Articles 36 and 37 of the Treaty

4. AIMS:
Following the CAP reform of 2003, this proposal aims at :
- improving the competitiveness of the sugar sector;
- promoting the sustainability and market orientation of the sugar sector;
- ensuring the restructuring of the sector in good conditions for the economic operators while respecting environmental criteria.

5.	FINANCIAL IMPLICATIONS	FINANCIAL YEAR 2007 (EUR million)	FINANCIAL YEAR 2008 (EUR million)	FINANCIAL YEAR 2009 (EUR million)
5.0	EXPENDITURE CHARGED TO THE EU BUDGET	-195	52	22
5.1	REVENUE OWN RESOURCES OF THE EU (see annex 1)	232	-324	-334

		2010	2011	2012	2013
5.0.1	EXPENDITURE CHARGED TO THE EU BUDGET	22	11	22	22
5.1.1	REVENUE OWN RESOURCES OF THE EU	-344	-344	-344	-344

5.2	METHOD OF CALCULATION: See annex 2	
6.0	CAN THE PROJECT BE FINANCED FROM APPROPRIATIONS ENTERED IN THE RELEVANT CHAPTER OF THE CURRENT BUDGET?	YES-NO
6.1	CAN THE PROJECT BE FINANCED BY TRANSFER BETWEEN CHAPTERS OF THE CURRENT BUDGET?	YES-NO
6.2	WILL A SUPPLEMENTARY BUDGET BE NECESSARY?	YES-NO
6.3	WILL APPROPRIATIONS NEED TO BE ENTERED IN FUTURE BUDGETS?	YES NO

OBSERVATIONS:
This proposal does not have any impact on staff and administrative expenditure managing this sector.

FINANCIAL STATEMENT – ANNEX 1- :

IMPACT ON THE REVENUE SIDE

1. NAME OF THE PROPOSAL :

Council regulation on the common organisation of the markets in the sugar sector

2. BUDGET LINES :

Chapter and Article :
Chapter 11- article 110- sugar production levies
Chapter 11- article 112 – isoglucose production levies
Chapter 11- article 115 – production levy for inulin syrup
Chapter 11- article 116 – additional levies provided for in Council Regulation (EEC) n°1107/88

Amount budgeted for the year concerned (PDB 2006) :
Chapter 11- article 110 : 547 M€
Chapter 11- article 112 : 7 M€
Chapter 11- article 115 : 2 M€
Chapter 11- article 116 : 0 M€

3. FINANCIAL IMPACT

☐ Proposal has no financial implications

☐ Proposal has no financial impact on expenditure but has a financial impact on revenue – the effect is as follows:

(€ million)

Budget line	Revenue[1]	12 month period, starting 01/01/2007	2008
Article 110	*Impact on own resources*	240	-320
Article 112	*Impact on own resources*	-6	-2
Article 115	*Impact on own resources*	-2	-2
Article 116	*Impact on own resources*	0	0
TOTAL	***Impact on own resources***	**232**	**-324**

[1] Regarding traditional own resources (agricultural duties, sugar levies, customs duties) the amounts indicated must be net amounts, i.e. gross amounts after deduction of 25 % of collection costs

1

Situation following action					
	2009	2010	2011	2012	2013
Article 110	-331	-341	-341	-341	-341
Article 112	-1	-1	-1	-1	-1
Article 115	-2	-2	-2	-2	-2
Article 116	0	0	0	0	0
TOTAL	**-334**	**-344**	**-344**	**-344**	**-344**

4. ANTI-FRAUD MEASURES

5. OTHER REMARKS

ANNEXE 2

		status quo		2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
	Restructuring scheme									
1	**Cumulative balance (*)**			**812**	**359**	**665**	**227**	**11**	**0**	**0**
2	-> revenues assigned to restructuring fund			1.937	1.313	876	0	0	0	0
3	temporary restructuring amount			1.937	1.313	876	0	0	0	0
4	-> restructuring expenditure			1.125	1.765	571	438	217	0	0
5	restructuring aid			1.010	1.765	571	438	217	0	0
6	additional payment to sugar beet growers			115	0	0	0	0	0	0

(*) any amounts that may be available after the financing shall be assigned to EAGGF- section Guarantee-

		status quo		2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
	Market measures expenditure									
7	Export refunds	1.253		396	30	0	0	0	0	0
8	Production refunds for chemical ind.	223		22	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
9	Aid for sugar refining	41		0	0	0	0	0	0	0
10	Direct aid (compensation 60%)			880	1.497	1.497	1.497	1.497	1.497	1.497
11	POSEI include	18		42	60	60	60	60	60	60
12	*Aid. DOM*			*15*	*15*	*15*	*15*	*15*	*15*	*15*
13	*Direct aid (compensation 60%)*			*27*	*45*	*45*	*45*	*45*	*45*	*45*
14	Securing refiners supply			p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
15	Private storage scheme			p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
16	**TOTAL 1**	**1.535**		**1.340**	**1.587**	**1.557**	**1.557**	**1.546**	**1.557**	**1.557**
17	Impact on EAGGF			-195	52	22	22	11	22	22

		status quo		2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
	Revenue									
18	production levies	498		0	0	0	0	0	0	0
19	one-off amount			730	0	0	0	0	0	0
20	production charge			0	174	164	154	154	154	154
21	surplus amount			p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
22	**TOTAL 2**	**498**		**730**	**174**	**164**	**154**	**154**	**154**	**154**
23	Impact on revenue			232	-324	-334	-344	-344	-344	-344